

Lexikon

Ordlista över vanliga ord och uttryck i begravningsbranschen

Engelska - Svenska - Tyska - Spanska - Franska
Svenska - Engelska - Tyska - Spanska - Franska



Sveriges Begravningsbyråers Förbund

A

absolution (n.)	syndaförlåtelse	Absolution (nf.)	absolución (nf.)	absolution (nf.)
accountant (n.)	revisor	Buchhalter (nm.), –in (nf.)	contable (nm.)	comptable (nm./nf.)
accumulated depreciation (n.)	accumulerad värdeminskning	Mehrfachabschreibungen (nfpl.)	amortización (nf.) acumulada (adj.)	cumul (nm.) des amortissements (nmpl.)
acknowledgement card (n.)	tackkort	Danksagung (nf.), Danksagungskarte (nf.)	recordatorio (nm.)	carte (nf.) de remerciements (nmpl.)
acquisition (n.)	förförvärv	Akquisition (nf.), Erwerb (nm.)	adquisición (nf.)	acquisition (nf.)
added value (n.)	värdeökning	Mehrwert (nm.)	valor (nm.) añadido (adj.)	valeur (nf.) ajoutée (adj.)
advertise (v.)	annonsera	werben (v.)	hacer de la publicidad (v.)	faire (v.) de la publicité (nf.)
advertisement (n.), full page advertisement (n.)	helsidesannonser	ganzseitige (adj.) Annonce (nf.), ganzseitige (adj.) Anzeige (nf.)	anuncio prensa (nm.)	annonce presse (nf.)
advertising (n.)	annonsering	Werbung (nf.)	publicidad (nf.)	publicité (nf.), pub (nf.)
advertising budget (n.)	annonsbudget	Budget (nm.) für Werbeausgaben (nfpl.)	presupuesto (nm.) de publicidad (nf.)	budget (nm.) de publicité (nf.)
advertising message (n.)	annonsbudskap	Werbung (nf.) (allgemein), Werbeanzeige (nf.) (schriftlich), Werbeslogan (nm.) (mündlich)	mensaje (nm.) publicitario (adj.)	message (nm.) publicitaire (adj.)
advertising rate (n.)	annonskostnader	Werbekosten (nfpl.)	tarifa (nf.) publicitaria (adj.)	tarif (nm.) publicitaire (adj.)
advertising space (n.)	annonsutrymme	Werbefläche (nf.) (Plakate, Anzeigen etc.), Werbezeit (nf.) (Radio, Fernsehen etc.)	espacio (nm.) publicitario (adj.)	espace (nm.) publicitaire (adj.)
agenda (n.) (for a meeting)	dagordning	Tagesordnung (nf.)	orden (nm.) del día (nm.)	ordre (nm.) du jour (nm.)
aim of a company (n.)	företagsidé, företagsmål	Geschäftsgegenstand (nm.)	objeto (nm.) social (adj.)	objet (nm.) social (adj.)
algor mortis (n.) (<i>cooling of the body immediately after death to room temperature and temporary stiffening of the muscles</i>)	algor mortis – avkylning av kroppen som inträder efter döden och som resulterar i att den döda kroppen antar omgivningens temperatur, varvid den ofta fuktiga likhuden känns kall	Algor mortis (nm.) (<i>Kühlung des Leichnams bei Zimmertemperatur sofort nach dem Eintreten des Todes und vorübergehend eintretende Muskelstarre</i>)	algor mortis (nm.)	algor mortis (nm.) (<i>refrigération du corps immédiatement après le décès à température ambiante et raffermissement temporaire des muscles</i>)
altar (n.)	altare	Altar (nm.)	altar (nm.)	autel (nm.)
altar boy (n.)	korgosse	Meßdiener (nm.)	monaguillo (nm.)	enfant (nm.) de chœur (nm.)
ambulance (n.)	ambulans	Notarzt (nm.) (Fahrzeug), Krankenwagen (nm.), Ambulanz (nf.)	ambulancia (nf.)	ambulance (nf.)
ambulance driver (n.), ambulance business (n.)	ambulansförare	Notarzt (nm.) (Person)	ambulanciero (nm.)	ambulancier (nm.)
Anglican service (n.)	anglikansk gudstjänst	anglikanisches (adj.) Ritual (nm.)	rito (nm.) anglicano (adj.)	rite (nm.) Anglican (adj.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

annual depreciation (n.)	årlig värdeminskning, årlig nedskrivning	Zuführung (nf.) an die Abschreibungskonten (nnpl.)	dotación amortización (nf.)	dotation (nf.) aux amortissements (nnpl.)
annual provision (n.)	årsförsörjning, årlig anskaffning	Zuführung (nf.) an die Rückstellungskonten (nnpl.)	dotación provisión (nf.)	dotation (nf.) aux provisions (nfpl.)
apportion (v.), prorata (v.)	fördela proportionellt	anteilmäßig (adv.) verteilen (v.)	repartir (v.), proratear (v.)	répartir (v.), distribuer (v.) au prorata (adv.), ventiler (v.)
apprentice (n.)	lärling, elev	Lehrling (nm.), Auszubildender (Azubi) (nm.)	aprendiz (nm.)	apprentis (nm.)
archbishop (n.)	ärkebiskop	Erzbischof (nm.)	arzobispo (nm.)	archevêque (nm.)
arrangement room (n.)	kundmottagningsrum	Besprechungsraum (nm.)	despacho (nm.) de atención (nf.)	bureau (nm.) d'accueil (nm.)
artificial flowers (n.)	konstgjorda blommor	Kunstblumen (nfpl.), künstliche (adj.) Blumen (nfpl.)	flores (nfpl.) artificiales (adj.)	fleurs (nf.) artificielles (adj.)
artwork (n.)	bildmaterial	Illustration (nf.), Bildmaterial (nn.)	documento (nm.) de ejecución (nf.)	document (nm.) d'exécution (nf.)
ashes (n.), cremated remains (n.), cremains (n.)	aska	Asche (nf.)	cenizas (nfpl.)	cendres (nfpl.)
aspirate (v.) (process of withdrawing fluids and gases from the abdominal cavity)	aspirera (<i>process där man avlägsnar vätskor och gaser från maghålan</i>)	absaugen (v.)	aspirar (v.)	aspirer (v.)
assets (n.)	tillgångar	Aktiva (nnpl.) (Bilanz), Vermögensgegenstände (nm.)	activos (nmpl.)	actifs (nmpl.)
assistant (n.)	biträdande	Assistent (nm.), -in (nf.), Stellvertreter (nm.), -in (nf.)	adjunto (nm.), -a (nf.)	adjoint (nm.), adjointe (nf.)
Automatic Call Distribution (ACD) (n.)	telefonväxel (AXE)	ACD (Telefonzentrale mit automatischer Anrufweitzerschaltung)	centralita (nf.)	ACD (= standard téléphonique gérant la distribution des appels, les files d'attentes, les renvois sur un serveur vocal)
autopsy (n.), post-mortem examination (n.), necropsy (n.)	obduktion	Autopsie (nf.)	autopsia (nf.)	autopsie (nf.)

B

background drapes (n.) (decorative drapes (usually made of velour) arranged on a frame and placed behind the casket as a background)	Ett dekorativt draperi arrangerat som en bakgrund till en urna	Paravent (nm. oder nn.) (meist aus Samt, der als Hintergrunddekoration hinter dem Sarg aufgestellt wird)	decoración (nf.) del fondo (nm.)	draps (nmpl.) de fond (nm.) (draps décoratifs (en velours) montés sur un support et placés derrière le cercueil)
balance sheet (n.)	balansräkning	Bilanz (nf.)	balance (nm.)	bilan (nm.)
base (n.) (of a monument)	sockel	Grundmauer (nf.), Unterbau (nm.), Sockel (nm.)	basamento (nm.)	soubassement (nm.)
behavior list (n.)	“vett och etikett”	Verhaltensregeln (nfpl.), Benimmkatalog (nm.)	fichero (nm.) de comportamientos (nmpl.)	fichier (nm.) de comportement (nm.)
beneficiary (n.)	förmånstagare, arvinge	Berechtigte (nf.), -r (nm.), Empfänger (nm.), -in (nf.)	beneficiario (nm.)	bénéficiaire (nm.)
bereaved (n.) (immediate family)	sörja en närstående	trauernde (adj.) Familienangehörige (nmpl.), Trauerhaus (nn.)	familia (nf.) en duelo (nm.)	famille (nf.) en deuil (nm.)
bereavement (n.), mourning (n.)	smärtsam förlust, dödsfall	Trauer (nf.)	duelo (nm.)	deuil (nm.)
best (in a range) (adj.)	av hög kvalité, framstående	hochwertig (adj.), hervorragend (adj.)	gama alta (adj.)	haut de gamme (adj.)
better (in a range) (adj.)	medel färgton skala, genomsnittligt sortiment	gut (adj.)	gama media (adj.)	milieu de gamme (adj.)
beveled (adj.)	avfasad	schräg (adj.), abgeschrägt (adj.)	biselado (adj.)	biseauté, -e (adj.)
bier (n.)	bår	Tragbahre (nf.), Bahre (nf.)	camilla (nf.)	brancard (nm.), civière (nf.)
bishop (n.)	biskop	Bischof (nm.)	obispo (nm.)	évêque (nm.)
board of directors (n.)	styrelse, departement	≅ Vorstand (nm.), Aufsichtsrat (nm.) (nm.) (je nach Rechtsform)	consejo (nm.) de administración (nf.)	conseil (nm.) d'administration (nf.)
bond (n.), debenture (n.)	obligation, skuldsedel, förpliktelse	Anleihe (nf.), Schuldverschreibung (nf.), Verbindlichkeiten (nfpl.)	obligación (nf.)	obligation (nf.)
bond issue (n.)	bindande överenskommelse, borgen	Ausgabe (nf.) von Schuldverschreibungen (nfpl.)	emisión (nf.) de obligaciones (nfpl.)	émission (nf.) d'obligations (nfpl.)
Bonze (n.) (Chinese or Japanese Buddhist priest or monk)	buddistpräst	Bonze (nm.) (buddhistischer Priester oder Mönch)	Bonzo (nm.) (religioso budista)	Bonze (nm.) (religieux bouddhiste)
branch (n.)	filial	Filiale (nf.), Zweigstelle (nf.), Zweigniederlassung (nf.)	sucursal (nf.)	succursale (nf.)
brand (n.)	varusort, varumärke	Marke (nf.)	marca (nf.)	marque (nf.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

brand awareness (n.)	kända varumärken	Bekanntheit (nf.) der Marke (nf.)	notoriedad (nf.) de la marca (nf.)	notoriété (nf.) de la marque (nf.)
brand image (n.)	märkesprofil	Markenimage (nm.)	imagen (nf.) de marca (nf.)	image (nf.) de marque (nf.)
brass (n.)	mässing	Messing (nm.)	latón (nm.)	laiton (nm.)
break even point (n.)	nollpunkt (ek. term)	Nutzwelle (nf.), Gewinnschwelle (nf.), Break even point (nm.)	punto (nm.) muerto (adj.)	point (nm.) mort (adj.)
broadcasting (n.)	radioutsändning	Rundfunksendung (nf.), Rundfunkübertragung (nf.) Übertragung (nf.) in Funk (nm.) und/oder Fernsehen (nm.)	difusión TV y radiodifusión (nf.)	diffusion TV et radio (nf.)
broker (n.)	mäklare	Makler (nm.) (Versicherung, Börse, Immobilien), Vermittler (nm.)	corredor (nm.)	courtier (nm.)
burial (n.)	begravning	Bestattung (nf.), Begräbnis (nm.), Beerdigung (nf.), Beisetzung (nf.)	inhumación (nf.)	inhumation (nf.)
burial garments (n.) (wearing apparel made especially for the dead)	begravningskläder	Totenheimd (nm.), Totenkleidung (nf.), Totenkleid (nm.)	mortaja (nf.)	linceul (nm.)
burial permit (n.)	intyg för begravning/kremering	Beisetzungsgenehmigung (nf.)	licencia (nf.) de inhumación (nf.)	permis (nm.) d'inhumation (nf.)
burial place (n.)	begravningsplats	Grabstätte (nf.), Ruhestätte (nf.)	sepultura (nf.)	sépulture (nf.)
burial service (n.)	jordfästning, gravsättning	Beisetzung (nf.), Beerdigung (nf.) (Dienstleistung)	entierro (nm.)	enterrement (nm.)
bury (v.)	begrava	beisetzen (v.), beerdigen (v.)	enterrar (v.)	inhumer (v.)

C

cadaver (n.), body of a deceased person (n.)	lik	Leiche (nf.), Leichnam (nm.)	cadáver (nm.)	cadavre (nm.)
call center (n.)	telefoncentral (typ Begravningsjouren)	Anrufzentrale (nf.), Call Center (nm.)	central (nf.) de llamadas (nfpl.)	centre (nm.) d'appel (nm.)
canopy (n.)	baldakin	Markise (nf.), Vordach (nm.)	persiana (nf.), baldaquín (nm.)	store (nm.), baldaquin (nm.)
capital gains (n.)	realisationsvinst	Gewinn (nm.), Wertzuwachs (nm.) (allgemein), Kapitalzuwachs (nm.)	plusvalía (nf.)	plus-value (nf.)
carnation (n.)	nejlika	Nelke (nf.)	clavel (nm.)	œillet (nm.)
cash flow (after tax) (n.)	penningflöde (efter skatt)	Cash-flow (nm.) (nach Steuern)	capacidad (nf.) de autofinanciamiento (nm.)	capacité (nf.) d'autofinancement (nm.)
casket hardware (n.)	järnurna, urna av järnfilspån	Griffe (nmpl.) und Zubehör (nm.)	asas (nfpl.) y accesorios (nmpl.)	poignées (nfpl.) et accessoires (nmpl.)
casket veil (n.) (silk or net transparent covering for the casket for the purpose of keeping flies and other insects from the remains)	kistnät, kistslöja (florstunnt tyg som läggs i kistan för att skydda kvarlevorna mot insekter ochflugor)	Moskitonetz (nm.)	velo (nm.)	rideau anti-moustiques (nm.)
cassock (n.)	präströck, kaftan	Priestergewand (nm.)	sotana (nf.)	soutane (nf.)
casting vote (n.)	rösta	ausschlaggebende (adj.) Stimme (nf.)	voto (nm.) de calidad (nf.)	voix (nf.) prépondérante (adj.)
catacombs (n.)	katakomber	Katakomben (nfpl.)	catacumbas (nfpl.)	catacombes (nfpl.)
catfalque (n.)	katafalk	Katafalk (nm.)	catfalco (nm.)	catfalque (nm.)
catalogue (n.)	katalog, katalogisera	Katalog (nm.)	catálogo (nm.)	catalogue (nm.)
catchment area (n.)	upptagningsområde	Einzugsgebiet (nm.)	zona (nf.) de influencia (nf.)	zone (nf.) de chalandise (nf.)
cemetery (n.)	kyrkogård	Friedhof (nm.)	cementerio (nm.)	cimetière (nm.)
cenotaph (n.)	minneslund	Zenotaph (nm.), Kenotaph (nm.) (Grabmal für einen anderorts bestatteten Toten)	cenotafio (nm.)	cénotaphe (nm.)
central purchasing department (n.)	central inköpsavdelning	Einkauf (nm.) (Abteilung in einem Unternehmen)	central (nf.) de compras (nfpl.)	centrale (nf.) d'achat (nm.)
ceremony (n.)	ceremoni	Zeremonie (nf.), Trauerfeier (nf.)	ceremonia (nf.)	cérémonie (nf.)
chapel of rest (n.)	gravkapell	Aufbahrungshalle (nf.), Leichenhalle (nf.)	capilla (nf.) mortuaria (adj.)	chapelle (nf.) d'exposition (nf.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

Chief Executive Officer (CEO) & President of the Board	byråinspektör	≅ Vorstandsvorsitzende (nf.), -r (nm.) (AG)	Presidente Director General	Président Directeur Général (P.D.G.)
Chief Operating Officer (COO)	driftschef	≅ Geschäftsführer (nm.), -in (nf.)	Director General	Directeur Général (DG)
chipboard (n.)	spånplatta	Spanplatte (nf.)	tablero (nm.) de partículas (nfpl.)	panneau (nm.) de particules (nfpl.)
choir (n.)	kör	Chor (nm.)	coro (nm.)	choeur (nm.)
church (n.)	kyrka	Kirche (nf.)	iglesia (nf.)	église (nf.)
church cart (n.)	podium	Podium (nm.)	estrado (nm.) extensible (adj.)	estrade (nm.) extensible (adj.)
church truck (n.)	katafalk	Katafalk (nm.)	catafalco (nm.) fúnebre (adj.)	catafalque (nm.) funèbre (adj.)
churtyard (n.)	kyrkogård(vid kyrkan)	Kirchfriedhof (nm.)	cementerio (nm.) parroquial (adj.)	cimetière (nm.) autour d'une église (nf.)
cinerary vase site (n.), memorial site (n.)	gravplats	Grabstätte (nf.)	paraje (nm.) cinerario (adj.)	site (nm.) cinéraire (adj.)
circulation (n.)	pressmeddelande	Pressemitteilung (nf.)	difusión prensa (nf.)	diffusion presse (nf.)
clergyman (n.), minister (n.)	präst, pastor	Pastor (nm.), -in (nf.)	pastor (nm.)	pasteur (nm.)
coffin (n.), casket (n.)	kista, urna	Sarg (nm.)	ataúd (nm.)	cercueil (nm.)
coffin display room (n.)	visningsrum	Sargausstellungsraum (nm.)	sala (nf.) de exposición (nf.) de féretros (nmpl.)	salle (nf.) d'exposition (nf.) de cercueils (nmpl.)
coffin lid (n.)	kistlock	Sargdeckel (nm.)	tapa (nf.)	couvercle (nm.)
cold storage (n.)	kylrum	Kühlraum (nm.)	refrigeración (nf.)	réfrigération (nf.)
cold storage (n.), cold room (n.)	kylrum	Kühlraum (nm.)	cámara (nf) frigorífica (adj.)	chambre (nf.) froide (adj.)
color (n.)	färg	Farbe (nf.)	colorido (nm.)	couleur (nf.)
columbarium (n.)	columbarium	Kolumbarium (nm.), Urnenhalle (nf.)	columbarium (nm.)	columbarium (nm.)
committal service (n.) (final portion of the funeral service at which time the deceased is interred or entombed)	gravsättning, urnsättning	Beisetzung (nf.) (als solche)	entierro (nm.)	enterrement (nm.)
common grave (n.)	familjegrav	gemeinsames (adj.) Grab (nm.), Familiengrab (nm.)	fosa (nf.) común (adj.)	fosse (nf.) commune (adj.)
communicable disease (n.)	smittsam sjukdom	meldepflichtige (adj.) Krankheit (nf.)	enfermedad (nf.) a declarar obligatoriamente a las autoridades	maladie (nf.) dont la déclaration aux autorités de santé est obligatoire
competition (n.)	konkurrens	Wettbewerb (nm.), Konkurrenz (nf.)	competencia (nf.)	concurrence (nf.)
computer (n.)	dator	Computer (nm.)	ordenador (nm.)	ordinateur (nm.)
computers (n.) (the field)	datorer (nätverk)	Informatik (nf.)	informática (nf.) (el campo)	informatique (nm.) (le domaine)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

consecration (n.)	invigning, helgande, ägnande (<i>sker vid nattvard</i>)	Weihe (<i>nf.</i>)	consagración (<i>nf.</i>)	consécration (<i>nf.</i>)
construction (n.)	konstruktion	Bau (<i>nm.</i>)	construcción (<i>nf.</i>), edificio (<i>nm.</i>)	construction (<i>nf.</i>), édifice (<i>nm.</i>)
contribution (n.)	bidrag, tillägg	Beitrag (<i>nm.</i>)	contribución (<i>nf.</i>)	apport (<i>nm.</i>)
conversion rate (n.) (<i>marketing</i>)	omvandlingshastighet, förvandlingshastighet, omvandlingskurs	Rücklaufrate (<i>nf.</i>) (<i>Marketing</i>)	coeficiente (<i>nm.</i>) de concreción (<i>nf.</i>)	taux (<i>nm.</i>) de concrétisation (<i>nf.</i>)
co-op mailing (n.)	grupp-mail, gruppforsändelse	Co-op Mailing (<i>nm.</i>) (Direktwerbung verschiedener Unternehmen im Rahmen einer gemeinsamen Mailingaktion)	mailing agrupación (<i>nm.</i>)	mailing (<i>nm.</i>) groupé (<i>adj.</i>), bus mailing (<i>nm.</i>)
copper (n.)	koppar	Kupfer (<i>nm.</i>)	cobre (<i>nm.</i>)	cuiivre (<i>nm.</i>)
copywriter (n.)	copywriter, reklamtextförfattare	Autor (<i>nm.</i>), Copywriter (<i>nm.</i>)	conceptor-redactor (<i>nm.</i>)	concepteur-rédacteur (<i>nm.</i>)
coroner (n.), medical examiner (n.) (UK)	undersökningsdomare	Gerichtsmediziner (<i>nm.</i>), -in (<i>nf.</i>)	médico (<i>nm.</i>) forense (<i>adj.</i>)	médecin (<i>nm.</i>) légiste (<i>adj.</i>)
corpse (n.)	lik	Leiche (<i>nf.</i>), Leichnam (<i>nm.</i>)	cadáver (<i>nm.</i>)	cadavre (<i>nm.</i>)
cortege (n.)	begravningsfölje, kortege	Trauerzug (<i>nm.</i>)	comitiva (<i>nf.</i>) fúnebre (<i>adj.</i>)	cortège (<i>nm.</i>) funéraire (<i>adj.</i>)
cosmetology (n.)	kosmetisk behandling	kosmetische (<i>adj.</i>) Behandlung (<i>nf.</i>)	tratamiento (<i>nm.</i>) cosmético (<i>adj.</i>)	soins (<i>nmpl.</i>) cosmétiques (<i>adj.</i>)
cost per thousand (n.)	pris i tusentals kronor	Kosten (<i>nfpl.</i>) pro 1000	coste (<i>nm.</i>) a la milla	coût (<i>nm.</i>) au mille
cot (n.)	bår	Bahre (<i>nf.</i>)	camilla (<i>nf.</i>)	civière (<i>nf.</i>), litière (<i>nf.</i>), brancard (<i>nm.</i>)
coupon (n.)	svarskupong	Antwortcoupon (<i>nm.</i>)	cupón (<i>nm.</i>) de respuesta (<i>nf.</i>)	coupon réponse (<i>nm.</i>)
court (of law) (n.)	domstol	Gericht (<i>nm.</i>)	tribunal (<i>nm.</i>)	tribunal (<i>nm.</i>)
cremation (n.)	kremation	Einäscherung (<i>nf.</i>), Kremation (<i>nf.</i>), Kremierung (<i>nf.</i>), Verbrennung (<i>nf.</i>), Feuerbestattung (<i>nf.</i>)	cremación (<i>nf.</i>)	crémation (<i>nf.</i>)
cremation permit (n.)	kremationstillstånd	Einäscherungsgenehmigung (<i>nf.</i>)	permiso (<i>nm.</i>) de cremación (<i>nf.</i>)	permis (<i>nm.</i>) de crémation (<i>nf.</i>)
crematorium (n.), crematoria (npl.), crematory (n.)	krematorium	Krematorium (<i>nm.</i>)	crematorio (<i>nm.</i>)	crématorium (<i>nm.</i>)
cremulator (n.)	benkvarn	Zerkleinerer (<i>nm.</i>)	molinillo (<i>nm.</i>) desmenuzador (<i>adj.</i>)	broyeur (<i>nm.</i>)
cross (n.)	kors	Kreuz (<i>nm.</i>)	cruz (<i>nf.</i>)	croix (<i>nf.</i>)
cross selling (n.)	försäljning av kors till gravvårdar	Cross selling (<i>nm.</i>), Verbundverkauf (<i>nm.</i>), Verbundwerbung (<i>nf.</i>)	venta (<i>nf.</i>) cruzada (<i>adj.</i>)	ventes (<i>nfpl.</i>) croisées (<i>adj.</i>)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

crucifix (n.)	krucifix	Kruzifix (nn.)	crucifijo (nm.)	crucifix (nm.)
crypt (n.)	krypta	Gruft (nf.), Totengewölbe (nn.), Krypta (nf.)	cripta (nf.)	crypte (nf.)
current assets (n.)	omsättningstillgångar	Bargeldbestand (nm.), Bestand (nm.) an liquiden (adj.) Mitteln (nmpl.), Kasse (nf.), Kassenbestand (nm.)	activo (nm.) disponible (adj.), liquidez (nf.)	actifs (nmpl.) disponibles (adj.), liquidités (nmpl.)
current selling price (n.)	aktuellt försäljningspris	Marktwert (nm.)	valor (nm.) del mercado (nm.)	valeur (nf.) de marché (nm.)
customer loyalty (n.)	kundlojalitet, kundprofil	Kundentreue (nf.), Kundenstamm (nm.), Stammkundschaft (nf.)	fidelizacion (nf.)	fidélisation (nf.)
customer profile (n.)	kundprofil	Kundenprofil (nm.)	perfil (nm.) de clientela (nf.)	profil (nm.) de clientèle (nf.)
cut out coupon (n.)	kupong att riva ut	Ausschneidecoupon (nm.)	cupón (nm.) a cortar (v.)	bon (nm.) à découper (v.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

D

data base (n.)	databas	Datenbank (nf.)	base (nf.) de datos (nmpl.)	base (nf.) de données (nfpl.)
deacon (n.)	diakon	Diakon (nm.)	diácono (nm.)	diacre (nm.)
deadline (n.)	tidsgräns	Stichtag (nm.)	fecha (nf.) última (adj.)	date limite (nf.)
death (n.)	död, bortgång, dödsfall	Tod (nm.), Ableben (nm.)	muerte (nf.), defunción (nf.), fallecimiento (nm.)	mort (nf.), décès (nm.)
death announcement (n.)	dödsannons	Todesanzeige (nf.), Sterbeanzeige (nf.)	recordatorio (nm.)	faire-part (nm.)
death care provider (n.), funeral service provider (n.)	begravningsbyrå	Bestattungsunternehmen (nm.)	organismo (nm.) de pompas (nfpl.) fúnebres (adj.)	organisme (nm.) de pompes (nfpl.) funèbres (adj.)
death certificate (n.)	dödsattest	Totenbescheinigung (nf.) (vom Arzt ausgestellt), Sterbeurkunde (nf.) (vom Standesamt ausgestellt)	certificado (nm.) de defunción (nf.)	certificat (nm.) de décès (nm.)
deceased (n. and adj.), a loved one (n.)	avliden	Verstorbene (nf. und adj.), -r (nm. und adj.)	difunto (nm. y adj.), -a (nf. y adj.), fallecido (nm. y adj.), -a (nf. y adj.)	défunt (nm. et adj.), défunte (nf. et adj.)
decency (n.), modesty (n.)	anständighet, tillbörlighet, ärbarhet	Schlichtheit (nf.), Bescheidenheit (nf.)	pudor (nm.)	pudeur (nf.)
delivery (n.)	överlämnande, överlåtelse	Lieferung (nf.)	entrega (nf.)	livraison (nf.)
delivery time (n.)	leveranstid	Lieferfrist (nf.), Lieferzeit (nf.)	plazo (nm.) de entrega (nf.)	délai (nm.) de livraison (nf.)
depreciation (n.)	ogillande, avståndstagande	Wertverlust (nm.), Wertminderung (nf.), Abschreibung (nf.)	amortización (nf.)	amortissement (nm.) (matériel)
develop customer loyalty (v.)	utveckla kundförtroende, kundloyalitet	einen festen (adj.) Kundenstamm (nm.) erschließen (v.)	fidelizar (v.) clientes (nmpl.)	fidéliser (v.) des clients (nmpl.)
digging fees (n.)	bärare	Grabaushebungsgebühren (nfpl.)	derechos (nmpl.) de apertura (nf.) (fosa)	frais (nmpl.) de creusement (nm.)
dignity (n.)	värdighet	Würde (nf.)	dignidad (nf.)	dignité (nf.)
director (n.)	direktör, chef	Verwalter (nm.) (allg.), ≅ Vorstandsmitglied (nm.) (je nach Rechtsform)	administrador (nm.)	administrateur (nm.)
dirge (n.)	sorgesång	Grabgesang (nm.), Totengesang (nm.), Klagegesang (nm.)	canto (nm.) fúnebre (adj.)	chant (nm.) funèbre (adj.)
disaster (n.), catastrophe (n.)	olycka, katastrof	Katastrophe (nf.)	catástrofe (nf.)	catastrophe (nf.)
disbursement (n.)	utbetalning	Auslagen (nfpl.)	suplido (nm.)	débours-tiers (nm.)
disinter (v.)	gräva upp, ta upp ur graven	exhumieren (v.)	exhumar (v.)	exhumer (v.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

display room (n.)	visningsrum	Ausstellungsraum (nm.)	exposición (nf.) de féretros (nmpl.)	salle (nf.) d'exposition (nf.)
door badge (n.)(<i>floral spray placed on the door of a residence wherein death has occurred</i>)	krans som sätts på dörren till ett hus där ett dödsfall inträffat	Kranz (nm.) an der Tür (nf.) eines Trauerhauses (nn.)	<i>corona o flores fijadas en la puerta de la casa del fallecido</i>	enseigne (nm.) (<i>couronne ou gerbe de fleurs fixée sur la porte de la maison où un décès a eu lieu</i>)

E

earnings (n.), income (n.)	inkomst	Gewinn (nm.)	beneficio (nm.)	bénéfice (nm.)
earnings before interest and taxes (EBIT) (n.)	bruttoinkomst.	EBIT (nm.) (<i>Gewinn vor Steuern und Zinsen</i>)	beneficio (nm.) antes impuesto (nm.) y gastos (nmpl.)	bénéfice (nm.) avant impôts (nmpl.) et charges (nf.)
earnings before taxes (EBT) (n.)	bruttoinkomst	Vorsteuergewinn (nm.)	beneficio (nm.) antes impuesto (nm.)	bénéfice (nm.) avant impôts (nmpl.)
economies of scale (n.)	reduktion av genomsnittliga kostnader för producerade varor och tjänster, som ett resultat av en större produktion	Economies of scale (nf.), Skalenerträge (nmpl.)	economías (nfpl.) de escala (nf.)	économies (nfpl.) d'échelle (nf.)
embalm (v.)	balsamera	einbalsamieren (v.)	embalsamar (v.)	embaumer (v.)
embalmer (n.)	balsamerare	Einbalsamierer (nm.), -in (nf.)	embalsamador (nm.)	embaumeur (nm.), thanatopraticien (nm.)
embalming (n.)	balsamering	Einbalsamieren (nm.), Einbalsamierung (nf.)	embalsamiento (nm.)	soins (nmpl.) de conservation (nf.), embaumement (nm.), thanatopraxie (nf.)
embalming fluid (n.) (<i>liquid chemicals used in preserving a dead body</i>)	balsameringsvätska	Einbalsamierungsflüssigkeit (nf.) (meist Formaldehyd)	fluido (nm.) de embalsamiento (nm.)	liquide (nm.) de conservation (nf.)
emblem (n.)	emblem, symbol	Emblem (nm.)	emblema (nf. o nm.)	emblème (nm.)
employee incentives (n.)	personalstimmulerande åtgärder	Gewinnbeteiligung (nf.) der Arbeitnehmer (nm.)	participación (nf.)	intéressement (nm.)
engrave (v.)	ingravera	gravieren (v.)	gravar (v.)	graver (v.)
epitaph (n.)	epitafium	Grabinschrift (nf.), Epitaph (nm.)	epitafio (nm.)	épitaphe (nf.)
estate (n.)	egendom, kvarlåtenskap	Erbe, (nm.), Nachlaß (nm.)	sucesión (nf.)	succession (nf.)
ethics (n.)	etik	Berufsethik (nf.)	deontología (nf.)	déontologie (nf.)
eulogy (n.), funeral oration (n.)	hyllningstal/lovtal till avliden	Grabrede (nf.)	oración (nf.) fúnebre (adj.)	oraison (nf.) funèbre (adj.)
executive (n.)	utövande, verkställande	≙ leitender (adj.) Angestellter (nm.)	ejecutivo (nm.)	cadre (nm.) supérieur (adj.)
Executive Vice President (EVP)	VD	≙ stellvertretender (adj.) Generaldirektor (nm.)	Director General Adjunto	Directeur General Adjoint (DGA)
executor (n.)	testamentsexekutor	Testamentsvollstrecker (nm.), -in (nf.)	albacea (nm.) testamentario (adj.)	exécuteur (nm.) testamentaire (adj.)
exhumation (n.), disinterment (n.)	gravöppning	Exhumierung (nf.)	exhumación (nf.)	exhumation (nf.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

expense account (<i>n.</i>), expense report (<i>n.</i>)	representations-, omkostnadskonto	Spesen (<i>nfpl.</i>)	nota (<i>nf.</i>) de gastos (<i>nmpl.</i>)	note (<i>nf.</i>) de frais (<i>nmpl.</i>)
expenses (<i>n.</i>)	kostnader	Spesen (<i>nfpl.</i>), Auslagen (<i>nfpl.</i>)	gastos (<i>nmpl.</i>)	frais (<i>nmpl.</i>)
extraordinary general meeting (EGM) (<i>n.</i>)	extra bolagsstämma	außerordentliche (<i>adj.</i>) Generalversammlung (<i>nf.</i>), außerordentliche (<i>adj.</i>) Hauptversammlung (<i>nf.</i>)	asamblea (<i>nf.</i>) general extraordinaria (<i>adj.</i>)	assemblée (<i>nf.</i>) générale extraordinaire (<i>adj.</i>)
extreme unction (<i>n.</i>)	sista smörjelsen	letzte (<i>adj.</i>) Ölung (<i>nf.</i>), Krankensalbung (<i>nf.</i>)	extremaunción (<i>nf.</i>)	extrême (<i>adj.</i>) onction (<i>nf.</i>)

F

factory (n.), plant (n.)	fabrik	Fabrik (nf.)	fábrica (nf.)	usine (nf.)
family vault (n.)	familjegrav	Familiengruft (nf.)	panteón (nm.)	caveau (nm.) de famille (nf.)
fiberglass (n.)	glasfiber	Glasfiber (nf.), Fiberglas (nm.)	fibra (nf.) de vidrio (nm.)	fibre (nf.) de verre (nm.)
filter (n.)	filter, sila, filtrera	Filter (nm.)	filtro (nm.)	épurateur (nm.)
final rites (n.), last rites (n.)	sista ceremonin, sista tjänsten	Sterbesakramente (nmpl.)	últimos (adj.) sacramentos (nmpl.)	derniers (adj.) sacrements (nm.)
finishing (n.) (for a coffin)	avslutande behandling, översta skiktet (av en kista)	Endbearbeitung (nf.), Finish (nm.)	acabado (nm.)	finition (nf.) (d'un cercueil)
fiscal year (n.)	budgetår	Geschäftsjahr (nm.)	ejercicio (nm.) anual (adj.)	exercice (nm.) annuel (adj.)
fixtures and fittings (n.)	inventarier och tillbehör	Beschläge (nmpl.)	arreglos (nmpl.)	agencements (nmpl.)
floral tribute (n.)	blomsterhyllning	Blumen (nfpl.)	flores (nfpl.)	fleurs (nfpl.)
flower car (n.) (vehicle used ore the transportation of flower pieces from the funeral home to the church and/or cemetery)	blomstervagn	Blumenwagen (nm.)	coche (nm.) floral (adj.)	véhicule transportant des fleurs de la maison funéraire à l'église et/ou au cimetière
flower racks (n.), (flower stands (wooden or metal stands and racks of varying heights used for banking flowers around the casket)	blomsterställning	Blumenständer (nm.)	dispositivode soporte para flores y coronas	supports (nmpl.) pour fleurs (nfpl.)
flyer (n.)	flygblad	Flyer (nm.) (Briefkastenwerbung)	impreso (nm.) sin dirección (nf.)	Imprimé Sans Adresse (ISA) (nm.)
foliage (n.)	löv-, bladverk	Laub (nm.), Laubverzierung (nf.)	follaje (nm.)	feuillage (nm.)
follow up (n.)	följa upp, fullfölja	Wiederbeleben (nm.) (einen Kontakt etc.), Nachfaßbrief (nm.)	insistencia (nf.)	relance (nf.)
following car (n.)	följebil	Begleitfahrzeug (nm.)	coche (nm.) de acompañamiento (nm.)	voiture (nf.) de suite (nf.)
forecast (n.)	prognos	Vorhersage (nf.), Voraussicht (nf.)	previsión (nf.)	prévision (nf.)
four-color printing process (n.)	färgstryck	Vierfarbendruck (nm.)	cuatricromía (nf.)	quadrichromie (nf.)
free church service (n.)	frikyrklig begravningsakt	Ritual (nm.) der freien Kirche (nf.)	procedimiento (nm.) de la iglesia (nf.) libre (adj.)	rite (nm.) des églises (nfpl.) non conformistes (adj.)
fresh flowers (n.)	fräscha blommor	frische (adj.) Blumen (nfpl.), natürliche (adj.) Blumen (nfpl.)	flores (nfpl.) naturales (adj.)	fleurs (nf.) naturelles (adj.)
fringe benefits (n.)	extra förmån	Sozialleistungen (nfpl.)	beneficios (nmpl.) sociales (adj.)	avantages (nmpl.) sociaux (adj.)

fulfillment (n.)	uppfyllelse, infriande	Ausführung (nf.), Bearbeitung (nf.) (eines Auftrages, einer Bestellung)	tratamiento (nm.) de pedido (nm.)	exécution (nf.), traitement (nm.) de commande (nf.)
fulfillment pack (n.)	fulfillment pack (eng.) direktreklam	Fulfillment pack (nm.) (Werbedrucksache, Antwort- Mailing mit Infomaterial)	mailing (nm.) de información (nf.)	mailing (nm.) d'information (nf.)
fulfillment service (n.)	kundservice, kundtjänst	Kundendienst (nm.)	servicio (nm.) al cliente (nm.)	service clients (nm.)
fund raising (n.)	minnesgåvor, eg. insamling till fond	Mittelbeschaffung (nf.), Geldkollekte (nf.)	colecta (nm.) de fondos (nmpl.)	collecte (nf.) de fonds (nmpl.)
funeral (n.)	begravning	Beisetzung (nf.), Begräbnis (nn.)	sepelio (nm.)	obsèques (nfpl.)
funeral arrangements (n.)	begravningsarrangemang	Besprechung (nf.) aller Einzelheiten (nfpl.) bzgl. der Bestattung (nf.) (organisatorische und finanzielle Fragen etc.)	organización material y económica del sepelio	<i>mise au point des obsèques dans tous les détails (organisation, questions financières etc.)</i>
funeral arranger (n.)	begravningsentreprenör –rådgivare	Berater (nm.)(im Bestattungsinstitut, kümmert sich zusammen mit den Angehörigen um alle Einzelheiten)	ajustador (nm.)	régleur (nm.)
funeral article (n.), funeral product (n.)	begravningsartiklar, begravningsföremål	Bestattungsartikel (nm.)	artículo (nm.) funerario (adj.)	article (nm.) funéraire (adj.)
funeral counselor (n.)	begravningsentreprenör	Berater (nm.)	ajustador (nm.)	conseiller (nm.) funéraire (adj.)
funeral director (n.), mortician (n.), funeral undertaker (n.)	begravningsentreprenör	Bestattungsunternehmer (nm.)	empresario (nm.) de pompas (nfpl.) fúnebres (adj.)	entrepreneur (nm.) de pompes (nfpl.) funèbres (adj.)
funeral home (n.), funeral complex (n.)	begravningsbyrå	Bestattungsinstitut (nn.)	complejo (nm.) funerario (adj.)	centre (nm.) funéraire (adj.)
funeral home (n.), mortuary (n.)	bårhus	Bestattungsinstitut (nn.) (Familienempfang (nm.), Verkaufsraum (nm.) und Aufbahrungsraum (nm.))	tanatorio (nm.)	maison (nf.) funéraire (adj.) et réception (nf.) famille (nf.) et bureau (nm.) de vente (nf.)
funeral home director (n.)	bårhuschef	Leiter (nm.) eines Bestattungsunternehmens (nn.)	ajustador (nm.)	assistant (nm.) funéraire (adj.)
funeral home manager (n.)	bårhusföreståndare	≅ Geschäftsstellenleiter (nm.)	gerente (nm.)	directeur (nm.) d'agence (nm.)
funeral parlour (n.)	samtalsrum, mottagningsrum i samband med kundbesök	Bestattungsinstitut (nn.) (Familienempfang (nm.), Aufbahrungsraum (nm.))	sala velatorio (nf.)	salon (nm.) funéraire (adj.)
funeral procession (n.), cortège (n.)	begravningsprocession	Trauerzug (nm.)	cortejo (nm.)	convoi (nm.) funéraire (adj.), cortège (nm.)
funeral ritual (n.)	begravningsritual	Trauerritual (nn.)	rito (nm.) fúnebre (adj.)	rite (nm.) funéraire (adj.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

funeral service (<i>n.</i>)	begravningsgudstjänst	Trauerfeier (<i>nf.</i>) (<i>Zeremonie</i>), Bestattungsdienstleistung (<i>nf.</i>)	servicio (<i>nm.</i>) religioso funeral (<i>adj.</i>)	office (<i>nm.</i>) funèbre (<i>adj.</i>) (<i>cérémonie</i>), service (<i>nm.</i>) de pompes (<i>nfpl.</i>) funèbres (<i>adj.</i>) (<i>prestation de service</i>)
-------------------------------	-----------------------	--	--	--

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

G

general partner (n.)	sällskap, socitet	Gesellschafter (nm.), Teilhaber (nm.) (einer Kommanditgesellschaft)	sociedad en comandita (nf.)	associé (nm.) commandité (adj.)
gold leaf (n.)	bladguld	Blattgold (nn.)	pan (nm.) de oro (nm.)	feuille (nf.) d'or (nm.)
Gone away	dö, gå bort	unbekannt verzogen	desconocido en el lugar	N'habite Pas à l'adresse Indiquée (NPAI)
good (adj.) (as in a range)	tillgodose, tillfredsställa	zufriedenstellend (adj.)	gama baja (adj.)	bas de gamme (adj.)
goodwill (n.)	goodwill, gott anseende	immaterielle (adj.) Betriebswerte (nmpl.), Firmenwert (nm.), Goodwill (nm.)	negocio (nm.), comercio (nm.)	fonds (nm.) de commerce (nm.), goodwill (nm.)
granite (n.)	granit	Granit (nm.)	granito (nm.)	granit (nm.)
grave (n.)	grav	Grab (nn.)	sepultura (nf.), sepelio (nm.)	fosse (nf.), tombe (nf.)
grave digger (n.)	dödgravare	Totengräber (nm.)	sepulturero (nm.)	fossoyeur (nm.)
grave liner (n.) (receptacle made of concrete, metal or wood into which the casket is placed as an extra precaution in protecting the remains from the elements)	behållare gjord av hård metall eller trä i vilken urnan/kistan placeras som en extra försiktighetsåtgärd för att skydda kvarlevorna från kemiska grundämnen.	in das Grab eingelassener Behälter aus Zement, Metall oder Holz, der den Sarg vor dem Eindringen von Wasser, Erde und Luft schützen soll	caja de metal o de cemento para proteger el ataud del aire, de la tierra y del agua	protection supplémentaire (en beton, metal ou bois) entre la terre et le cercueil
greet (v.), welcome (v.)	hälsa välkommen	begrüßen (v.), empfangen (v.)	acoger (v.)	accueillir (v.)
grief (n.)	sorg	Trauer (nf.), Schmerz (nm.)	dolor (nm.), pena (nf.)	chagrin (nm.), douleur (nf.), peine (nf.)
grieve (v.)	sörja	trauern (v.)	afligir (v.), llorar (v.) a uno	peiner (v.), affliger (v.), pleurer (v.) quelqu'un
grooming (n.)	tvagning	Leichenwäsche (nf.)	preparación (nf.) sanitaria (adj.)	toilette (nf.) mortuaire (adj.)
gross margin (n.), gross profit (n.)	bruttoinkomst	Bruttogewinn (nm.)	margen (nm.) de beneficios (nmpl.)	marge (nf.) brute (adj.), bénéfice (nm.) brut (adj.)

H

habits and customs (n.)	seder och bruk	Sitten (nfpl.) und Gebräuche (nmpl.)	usos (nmpl.) y costumbres (nfpl.)	us (nmpl.) et coutumes (nfpl.)
handle (n.)	omhänderta	Griff (nm.)	asa (nf.)	poignée (nf.)
hardwood (n.)	hårt träslag	Hartholz (nm.)	madera (nf.) dura (adj.)	bois (nm.) dur (adj.)
head office (n.)	huvudkontor	Hauptsitz (nm.)	sede (nf.) social (adj.)	siège (nm.) social (adj.)
headquarters (HQ) (n.)	huvudkontor	Generalstab (nm.)	cuartel (nm.) general (adj.)	quartier (nm.) général (adj.) (QG)
headstone (n.), tombstone (n.)	gravsten (vid huvudändan)	Grabstein (nm.)	estela (nf.)	stèle (nf.)
hearse (n.), casket coach (n.), funeral coach (n.), service car (n.)	begravningsbil, likbil	Leichenwagen (nm.)	coche (nm.) fúnebre (adj.)	corbillard (nm.)
heir (n.)	arvinge, bröstarvinge	Erbe (nm.), Erbin (nf.)	heredero (nm.)	héritier (nm.)
hermetically sealed (adj.)	hermetiskt tillsluten	hermetisch (adj.)	hermético (adj.)	hermétique (adj.)
holy water (n.)	vigvatten	Weihwasser (nm.)	agua (nf.) bendita (adj.)	eau (nf.) bénite (adj.)
honorary pallbearer (n.) (friends or members of a religious, social or fraternal organization who act as an escort or honor guard for the deceased. Honorary pallbearers do not carry the casket)	medlemmar i organistaion, förening eller dylikt, som blidar häck	Ehrenträger (nm.) (Freunde oder Mitglieder einer religiösen oder anderen Gemeinschaft, die den Trauerzug ehrenhalber begleiten; Ehrenträger tragen nicht den Sarg)	amigo o amiga de la corte de honor de un entierro	porteur (nm.) d'honneur (nm.) (amis ou membres d'une organisation religieuse ou sociale ou d'une fraternité qui agissent comme garde d'honneur mais qui ne portent pas le cercueil)
hospice care (n.)	hospice vård	Sterbepflege (nf.)	cuidados (nmpl.) paliativos (adj.)	soins (nmpl.) palliatifs (adj.)
hymn (n.)	hymn, lovsång	Kirchengesang (nm.), Choral (nm.)	himno (nm.)	hymne (nm.)

I

Imam (<i>n.</i>) (<i>Muslim religious leader</i>)	Imam, muslimsk präst	Imam (<i>nm.</i>) (<i>muslimischer Religiöser</i>)	Imán (<i>nm.</i>) (<i>religioso musulmán</i>)	Imam (<i>nm.</i>) (<i>religieux musulman</i>)
in memoriam	till minne av, minnesruna	in memoriam, in Erinnerung (<i>nf.</i>), zum Gedenken (<i>nn.</i>) an	in memoriam	in memoriam
in state (<i>n.</i>) (<i>of the deceased</i>)	lägga den avlidne på bår, den avlidnes skick/tillstånd	Aufbahrung (<i>nf.</i>) des Verstorbenen (<i>nm.</i>)	exposición (<i>nm.</i>) del difunto (<i>nm.</i>)	exposition (<i>nf.</i>) du défunt (<i>nm.</i>) (<i>avant ou après le service</i>)
income tax (<i>n.</i>)	inkomstskatt	Einkommenssteuer (<i>nf.</i>)	impuesto (<i>nm.</i>) sobre la renta (<i>nf.</i>)	impôt (<i>nm.</i>) sur le revenu (<i>nm.</i>)
increase (<i>v.</i>)	öka, tillta	erhöhen (<i>v.</i>), zunehmen (<i>v.</i>)	aumentar (<i>v.</i>)	accroître (<i>v.</i>)
ink jet printing (<i>n.</i>)	bläckstråleutskrift	Tintenstrahldruck (<i>nm.</i>)	impresión (<i>nf.</i>) chorro (<i>nm.</i>) de tinta (<i>nf.</i>)	impression (<i>nf.</i>) jet (<i>nm.</i>) d'encre (<i>nf.</i>)
inquest (<i>n.</i>)	rättsligt förhör angående dödsorsak	Untersuchung (<i>nf.</i>), Nachforschung (<i>nf.</i>)	investigación (<i>nf.</i>), encuesta (<i>nf.</i>)	investigation (<i>nf.</i>), enquête (<i>nf.</i>)
insert (<i>n.</i>)	inlaga, tillägg	Zeitungsannonce (<i>nf.</i>), Zeitungsanzeige (<i>nf.</i>)	inserto (<i>nm.</i>)	encart presse (<i>nm.</i>)
insurance (<i>n.</i>)	försäkring	Versicherung (<i>nf.</i>)	seguro (<i>nm.</i>)	assurance (<i>nf.</i>)
insurance broker (<i>n.</i>)	försäkringsagent	Versicherungsmakler (<i>nm.</i>)	agente (<i>nm.</i>) de seguros (<i>nmpl.</i>)	courtier (<i>nm.</i>) d'assurance (<i>nf.</i>)
insurance policy (<i>n.</i>)	försäkringsbrev	Versicherungspolice (<i>nf.</i>)	póliza (<i>nf.</i>) de seguro (<i>nm.</i>)	police (<i>nf.</i>) d'assurance (<i>nf.</i>)
insurance product (<i>n.</i>)	försäkringsprodukt	Versicherungsprodukt (<i>nm.</i>)	producto (<i>nm.</i>) de seguro (<i>nm.</i>)	produit (<i>nm.</i>) d'assurance (<i>nf.</i>)
intangible assets (<i>n.</i>)	immateriella tillgångar	immaterielle (<i>adj.</i>) Anlagewerte (<i>nmpl.</i>), Vermögensgegenstände (<i>nmpl.</i>)	inmovilizado inmaterial (<i>nm.</i>)	immobilisations (<i>nmpl.</i>) incorporelles
inter (<i>v.</i>)	begrava	beerdigen (<i>v.</i>)	inhumar (<i>v.</i>)	inhumer (<i>v.</i>)
interior (<i>n.</i>), lining (<i>n.</i>) (<i>of a coffin</i>)	invändig klädsel i kistan	Sargausschlag (<i>nm.</i>)	tapizado (<i>nm.</i>)	capiton (<i>nm.</i>)
interment (<i>n.</i>)	begravning	Beerdigung (<i>nf.</i>)	entierro (<i>nm.</i>)	enterrement (<i>nm.</i>)
international norm coffin (<i>n.</i>)	internationell transportkista för flyg eller båt av zink	Transportsarg (<i>nm.</i>)	sellador (<i>nm.</i>)	cercueil (<i>nm.</i>) agréé (<i>adj.</i>) pour les transports (<i>nm.</i>) aériens (<i>adj.</i>)
intestacy ab intestat (<i>n.</i>)	frånfälle utan efterlämnat testamente	ohne Testament (<i>nn.</i>)	sin testamento (<i>nm.</i>)	sans testament (<i>nm.</i>)
inurnment (<i>n.</i>)	fylla urnan med aska	Einurnen (<i>nm.</i>)	rellenar la urna de cenizas	mise (<i>nf.</i>) en urne (<i>nf.</i>)
invoice (<i>n.</i>)	faktura	Rechnung (<i>nf.</i>)	factura (<i>nf.</i>)	facture (<i>nf.</i>)
invoice (<i>v.</i>)	fakturera	berechnen (<i>v.</i>), in Rechnung stellen (<i>v.</i>)	facturar (<i>v.</i>)	facturer (<i>v.</i>)

issue (<i>v.</i>)	överlämna, lämna ut, publicera, skylta med, ställa ut	herausgeben (<i>v.</i>), ausstellen (<i>v.</i>), emittieren (<i>v.</i>)	emitir (<i>v.</i>)	émettre (<i>v.</i>)
issuer (<i>n.</i>)	utställare, utfärdare	Herausgeber (<i>nm.</i>), Aussteller (<i>nm.</i>)	emisor (<i>nm.</i>)	émetteur (<i>nm.</i>)

J-K

job advertisement (<i>n.</i>)	platsannonser	Stellenangebot (<i>nn.</i>)	oferta (<i>nf.</i>) de empleo (<i>nm.</i>)	offre (<i>nf.</i>) d'emploi (<i>nm.</i>)
job description (<i>n.</i>)	arbetsbeskrivning	Stellenbeschreibung (<i>nf.</i>)	perfil (<i>nm.</i>) de puesto (<i>nm.</i>)	profil (<i>nm.</i>) du poste (<i>nm.</i>)
keyboard (<i>n.</i>) (<i>on a computer</i>)	el piano	Tastatur (<i>nf.</i>)	teclado (<i>nm.</i>)	clavier (<i>nm.</i>)
know-how (<i>n.</i>)	sakkunskap	Know-how (<i>nn.</i>)	tacto (<i>nm.</i>), saber hacer (<i>nm.</i>), savoir-faire (<i>nm.</i>)	savoir-faire (<i>nm.</i>)

L

land (n.)	terräng	Grundstück (nn.), Land (nn.)	terreno (nm.)	terrain (nm.)
landscaped garden (n.)	trädgårdskonst	Landschaftsgarten (nm.)	jardín (nm.)	espace paysager (nm.)
laser jet printing (n.)	laserutskrift	Laserdruck (nm.)	impresión láser (nf.)	impression laser (nf.)
last rites (n.)	fridlysning över graven, sista tjänsten, sista ceremonin	Sterbesakramente (nmpl.)	últimos (adj.) sacramentos (nmpl.)	derniers (adj.) sacrements (nm.)
last will (n.), testament (n.)	testamente	letzter (adj.) Wille (nm.), Testament (nm.)	últimas (adj.) voluntades (nfpl.), testamento (nm.)	dernières (adj.) volontés (nfpl.), testament (nm.)
lawn cemetery (n.)	gräskyrkogård, skogskyrkogård	Parkfriedhof (nm.)	parque (nm.) conmemorativo (adj.)	cimetière parc (nm.)
lead car (n.)	den bil som leder begravningsprocession	Leitwagen (nm.)	coche (nm.) de duelo (nm.)	véhicule (nm.) en tête du cortège (nm.)
leads generation (n.)	äldst i släkten	Leads generation (nf.) (Beschaffung neuer Adressen potentieller Kunden durch Weiterempfehlung)	leads generation (nf.) (término técnico del marketing)	génération (nf.) de trafic (nm.)
lease (n.)	arrende, hyreskontrakt	Leasingvertrag (nm.)	arrendamiento (nm.)	bail (nm.)
legal fees (n.)	honorar, ekonomisk ersättning	Anwaltskosten (nfpl.), Honorar (nm.)	gastos (nmpl.) jurídicos (adj.), honorarios (nmpl.)	frais (nmpl.) juridiques (adj.), honoraires (nmpl.)
liabilities (n.)	skulder, förpliktelser	Passiva (nmpl.) (Bilanz), Verbindlichkeiten (nfpl.)	deudas (nfpl.)	dettes (nfpl.)
license (n.)	tillstånd, certifikat	Genehmigung (nf.) (allg.), Gewerbeerlaubnis (nf.), Lizenz (nf.)	licencia (nf.)	licence (nf.)
life insurance (n.)	livförsäkring	Lebensversicherung (nf.)	seguro (nm.) de vida (nf.)	assurance-vie (nf.)
lifestyle (n.)	livsstil	Lebensstil (nm.)	estilo (nm.) de vida (nf.)	style (nm.) de vie (nf.)
light oak (n.), dark oak (n.)	ljus ek, mörk ek	Eiche (nf.) hell (adj.), Eiche (nf.) dunkel (adj.)	roble (nm.) claro (adj.), roble (nm.) oscuro (adj.)	chêne (nm.) clair (adj.), chêne (nm.) foncé (adj.)
limited partner (n.)	begränsat delägarskap	stiller (adj.) Gesellschafter (nm.)	socio (nm.) comanditario (adj.)	associé (nm.) commanditaire (adj.)
limousine (n.)	limousin	Limousine (nf.)	limusina (nf.)	limousine (nf.)
list broker (n.)	insamlingslista, hyllningslista	Address broker (nm.)	arrendador (nm) de direcciones (nfpl.)	loueur (nm.) d'adresses (nfpl.)
list rental (n.)	intäktslista över arrenden, hyror	Address rental (nm.)	alquiler (nm.) de direcciones (nfpl.)	location (nf.) d'adresses (nfpl.)

living (<i>n. and adj.</i>), living person (<i>n.</i>)	efterlevande, levande person	Lebender (<i>nm.</i>), Lebende (<i>nf.</i>), Hinterbliebender (<i>nm.</i>), Hinterbliebende (<i>nf.</i>), lebendig (<i>adj.</i>)	vivo (<i>nm. y adj.</i>)	vivant (<i>nm. et adj.</i>), vivante (<i>nf. et adj.</i>)
logo (<i>n.</i>)	logotyp, firmamärke	Logo (<i>nm.</i>)	logo tipo (<i>nm.</i>)	logo (<i>nm.</i>)
loose insert (<i>n.</i>)	lösa bilagor	Beilage (<i>nf.</i>) (loser Werbecoupon meistens in Form einer Antwort- oder Bestellkarte in Zeitungen oder Zeitschriften)	inserto (<i>nm.</i>)	encart (<i>nm.</i>) jeté (<i>adj.</i>)
loss (<i>n.</i>)	förlust, skada	Verlust (<i>nm.</i>), Trauerfall (<i>nm.</i>)	pérdida (<i>nf.</i>), defunción (<i>nf.</i>), fallecimiento (<i>nm.</i>)	perte (<i>nf.</i>), décès (<i>nm.</i>)
lowering device (<i>n.</i>)	sänkband, sänkrem	Vorrichtung (<i>nf.</i>), mit der der Sarg in die Erde eingelassen wird	dispositivo para sepelio	appareil (<i>nm.</i>) pour mise (<i>nf.</i>) en terre (<i>nf.</i>)

M

mahogany (n.)	mahogny	Mahagoni (nn.)	caoba (nm.)	acajou (nm.)
mail order catalogue (n.)	postorderkatalog	Versandhauskatalog (nm.)	catálogo (nm.) venta (nf.) por correo (nm.)	catalogue VPC (nm.)
mail routing (n.)	postutdelning	Postzustellung (nf.)	envío (nm.) postal (adj.)	acheminement (nm.) postal (adj.)
mailing list (n.)	adressregister	Mailingliste (nf.), Kundenkartei (nf.)	fichero (nm.)	fichier (nm.)
mail-order sales (n.), mail-order business (n.)	postorderförsäljning	Versandverkauf (nm.), Versandgeschäft (nn.)	venta (nf.) por correo (nm.) (VPC)	vente (nf.) par correspondance (nf.) (VPC)
management (n.)	förvaltning, företagsledning, behandling	Geschäftsleitung (nf.)	dirección (nf.)	direction (nf.)
managing director (n.)	VD	≅ Geschäftsführer (nm.), -in (nf.)	administrador (nm.) gerente (adj.)	administrateur gérant (nm.)
marble (n.) (the material)	marmor	Marmor (nm.)	mármol (nm.)	marbre (nm.)
marble retail (n.)	marmorförsäljning	Steinmetz (nm.)	marmolería (nf.) fúnebre (adj.)	marbrerie (nf.) funéraire (adj.)
marble retail outlet (n.)	marknad för marmorförsäljning	Grabsteinverkauf (nm.)	marmolería (nf.)	marbrerie (nf.)
margin (n.)	marginal, kant	Gewinnspanne (nf.)	margen (nm.)	marge (nf.)
market research (n.)	marknadsundersökning	Marktstudie (nf.), Marktforschung (nf.)	estudio (nm.) de mercado (nm.)	étude (nf.) de marché (nm.)
market share (n.)	marknadsandel	Marktanteil (nm.)	parte (nf.) de mercado (nm.)	part (nf.) de marché (nm.)
mass (n.) (religious service)	mässa	Messe (nf.)	misa (nf.)	messe (nf.)
master of ceremonies (n.)	celebrant, den som gör iordning och genomför nattvarden	Zeremonienmeister (nm.)	maestro (nm.) de ceremonia (nf.)	maître (nm.) de cérémonies (nfpl.)
mausoleum (n.)	maosoleum	Mausoleum (nm.)	mausoleo (nm.)	mausolée (nm.)
media buying (n.), space buying (n.)	köpa annonsutrymme	Kauf (nm.) von Werbeflächen (nfpl.) bzw. Sendezeit (nf.)	compra (nf.) de espacio (nm.)	achat (nm.) d'espace (nm.)
media planning (n.)	planering av reklamkampanj	Medienplanung (nf.)	plan media (nm.)	plan media (nm.)
medical inquiry (n.)	medicinsk förfrågan	gerichtsmedizinische (adj.) Untersuchung (nf.)	encuesta (nf.) médica (adj.)	enquête (nf.) médicale (adj.)
meeting (n.)	möte	Besprechung (nf.), Sitzung (nf.), Versammlung (nf.)	reunión (nf.)	réunion (nf.)
memorial plaque (n.)	minnestavla	Gedenktafel (nf.)	placa (nf.) conmemorativa (adj.)	plaque (nf.) commémorative (adj.)
memorial service (n.)	minnesgudstjänst	Gedenkfeier (nf.)	conmemoración (nf.)	commémoration (nf.)
memorial stone (n.), grave marker (n.)	gravsten	Gedenkstein (nm.), Grabstein (nm.)	lápida (nf.) sepulcral (adj.)	pierre (nf.) du souvenir (nm.), pierre (nf.) tombale (adj.)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

memorial tablet (n.)	minnestavla	Gedenktafel (nf.)	placa (nf.) conmemorativa (adj.)	plaque (nf.) commémorative (adj.)
memorial wall (n.)	minnesmur, minnesvägg	Gedenkmauer (nf.)	pared (nf.) de nombres (nmpl.)	mur (nm.) des noms (nmpl.)
merger (n.)	sammangående, sammanslagning	Fusion (nf.), Unternehmenszusammenschluß (nm.)	fusión (nf.)	fusion (nf.)
metal (n.)	metall, legering, glasmassa, makadam	Metall (nn.)	metal (nm.)	métal (nm.)
minutes (n.) (of the meeting)	protokoll	Protokoll (nn.)	atestado (nm.)	procès (nm.) verbal (d'une réunion)
monument (n.)	monument, gravvård, minnesmärke	Grabstein (nm.), Grabplatte (nf.), Mausoleum (nn.) u. ä.	monumento (nm.)	monument (nm.)
monument mason (n.)	gravstenhuggare	Steinmetz (nm.)	marmolista (nm.)	marbrier (nm.)
morgue (n.)	bårhus	Gerichtsmedizin (nf.), Leichenschauhaus (nn.)	depósito (nm.)	morgue (nf.)
mountings (n.), fittings (n.)	montering	Zubehör (nn.)	herramientas (nfpl.)	accessoires (nmpl.)
mourn (v.)	sörja	um jemanden trauern (v.)	llorar (v.)	pleurer (v.) la perte (nf.) de quelqu'un
mourner (n.)	sörjande person, gråterska	Trauernder (nm.), Trauernde (nf.)	de luto (adj.)	endeuillé (nm.) (personnes)

N

name gathering (n.)	namninsamling	Name gathering (nn.) <i>(Beschaffung neuer Adressen potentieller Kunden durch Weiterempfehlung)</i>	padrinazgo (nm.)	parrainage (nm.)
name of the firm (n.)	firmanamn	Firmenname (nm.), Firma (nf.)	razón (nf.) social (adj.)	raison (nf.) sociale (adj.)
need of working capital (n.)	behov av rörelsekapital	notwendiges (adj.) Umlaufvermögen (nm.)	necesidad (nf.) de capital (nm.) circulante (adj.)	besoin (nm.) de fonds (nm.) de roulement (nm.) (BFR)
net income after taxes and dividends (n.)	nettoinkomst	Reingewinn (nm.)	beneficio (nm.) después reparto (nm.)	bénéfice (nm.) après répartition (nf.)
network (n.)	nätverk	Netzwerk (nn.)	red (nf.)	réseau (nm.)
next of kin (n.)	närmast släktingar, anhöriga	nächster (adj.) Verwandter (nm.)	pariente (nm.) el más cercano (adj.)	parent (nm.) le plus proche (adj.)
niche (n.) (for an urn)	nisch (för urna)	Urnennische (nf.)	nicho (nm.)	niche (nf.)
niche (n.) (in a market)	nisch (ekonomi)	Marktlücke (nf.)	rama (nf.)	créneau (nm.)
non sealed coffin (n.)	oförseglad kista för transport inom lander	unversiegelter (adj.) Sarg (nm.) <i>(nicht für den Transport zugelassen)</i>	sin sellar (adj.)	cercueil (nm.) non scellé (adj.) <i>(non agréé pour les transports)</i>
non-denominational (adj.)	konfessionslös, icke medlem i något samfund	weltlich (adj.), laizistisch (adj.)	laico, -a (adj.)	laïc (adj.), laïque (adj.)
notary public (n.)	Notarius Publicus	Notar (nm.), -in (nf.)	notario (nm.)	notaire (nm.)
nurse (n.)	sjuksköterska	Krankenschwester (nf.), Krankenpfleger (nm.), Pflegepersonal (nn.)	enfermera (nf.)	infirmière (nf.)

O

oak (<i>n.</i>)	ek	Eiche (<i>nf.</i>)	roble (<i>nm.</i>)	chêne (<i>nm.</i>)
obituary (<i>n.</i>), death notice (<i>n.</i>)	dödsruna, nekrolog	Todesanzeige (<i>nf.</i>)	esquela (<i>nf.</i>) de defunción (<i>nf.</i>)	faire-part (<i>nm.</i>) (<i>dans la presse</i>)
operating cash flow (<i>n.</i>)	företagets vinst efter avskrivningar och investeringar	Cash-flow (<i>nm.</i>)	cash flow (<i>nm.</i>) operativo (<i>adj.</i>)	cash flow (<i>nm.</i>) d'exploitation (<i>nf.</i>)
operating expense (<i>n.</i>)	driftskostnader	Betriebskosten (<i>nfpl.</i>)	gasto (<i>nm.</i>) de explotación (<i>nf.</i>)	charge (<i>nf.</i>) d'exploitation (<i>nf.</i>)
operating income (<i>n.</i>)	driftsresultat	Betriebsergebnis (<i>nm.</i>)	resultado (<i>nm.</i>) de explotación (<i>nf.</i>)	résultat (<i>nm.</i>) d'exploitation (<i>nf.</i>)
ornamental grave cover (<i>n.</i>)	dekorativ gravplåt	Grabplatte (<i>nf.</i>)	lápida (<i>nf.</i>) sepulcral (<i>adj.</i>)	pierre (<i>nf.</i>) tombale (<i>adj.</i>)
ossuary (<i>n.</i>)	ossuarium, benhus	Gebeinhaus (<i>nm.</i>)	osario (<i>nm.</i>)	ossuaire (<i>nm.</i>)
oversize (<i>adj.</i>)	överdimensionerad	in Übergröße (<i>nf.</i>), mit Sondermaßen (<i>nnpl.</i>)	fuera dimensiones (<i>adj.</i>)	hors type (<i>adj.</i>)
owner (<i>n.</i>)	ägare	Eigentümer (<i>nm.</i>), –in (<i>nf.</i>)	propietario (<i>nm.</i>)	propriétaire (<i>nm.</i>)

P

pall (n.)	bårtäcke, bår	Sargdecke (nf.)	pañó (nm.) mortuorio (adj.)	drap (nm.) du cercueil (nm.)
pallbearer (n.), casket bearer (n.)	bärare vid jordbegravning	Träger (nm.)	porteador (nm.)	porteur (nm.)
panel (n.)	panel, infällning, isättning	Probe (nf.)	muestra (nf.)	échantillon (nm.)
partner (n.) (in business)	delägare, kompanjon	Geschäftspartner (nm.), Gesellschafter (nm.)	asociado (nm.)	associé (nm.)
partnership limited by shares (n.)	~kommanditbolag	≅ Kommanditgesellschaft (nf.)	sociedad en comanditaria (nf.)	commandite (nm.) par actions (nfpl.) (société en commandite par actions)
pedestal (n.), base (n.)	pedestal, sockel	Sockel (nm.)	pedestal (nm.)	socle (nm.)
perks (n.)	höja, lyfta	Sachbezüge (nmpl.)	apuestos (nmpl.)	avantages (nmpl.) en nature (nf.)
personalization (n.)	personlig utformning	persönliche (adj.) Gestaltung (nf.)	personalización (nf.)	personnalisation (nf.)
personalized letter (n.)	personligt brev	an jemanden persönlich gerichtetes Schreiben (nm.)	carta (nf.) personalizada (adj.)	lettre (nf.) personnalisée (adj.)
pewter (n.)	tenn	Zinn (nm.)	estaño (nm.)	étain (nm.)
photoengraving (n.)	ingravering av foto	Fotogravur (nf.)	fotograbado (nm.)	photogravure (nf.)
pillow (n.)	kudde	Kissen (nm.)	almohada (nf.)	coussin (nm.)
pine (n.), pinewood (n.)	furu	Kiefer (nf.), Kiefernholz (nm.)	pino (nm.)	pin (nm.)
placing in the coffin (n.), placing in the casket (n.), casketing (n.)	svepning, lägga i kista	Einsargen (nm.)	enferetramiento (nm.)	mise (nf.) en bière (nf.)
plaque (n.)	minnestavla	Tafel (nf.)	placa (nf.)	plaque (nf.)
plot (n.) (in a cemetery), concession (n.)	gravrätt	Friedhofsporzelle (nf.)	concesión (nf.)	concession (nf.)
plywood (n.)	plywodd	Sperrholz (nm.)	contra chapado (nm.)	contre-plaqué (nm.)
polished (adj.)	polerad	poliert (adj.)	pulido, -a (adj.)	poli, -e (adj.)
porcelain (n.)	porslin	Porzellan (nm.)	porcelana (nf.)	porcelaine (nf.)
portfolio (n.)	portfölj, aktieportfölj	Portefeuille (nm.), Geschäftsbereich (nm.)	cartera (nf.)	portefeuille (nm.)
POS (n.) (point-of-sale advertising)	kostnadsfritt reklammaterial och information som finns att få på begravningsbyrå	in Geschäftsstellen (nfpl.) kostenlos (adv.) erhältliches (adj.), ausgelegtes (adj.) Werbematerial (nm.)	publicidad (nf.) en el lugar (nm.) de la venta (nf.)	PLV (nf.) (publicité sur le lieu de vente)
postage (n.)	porto	Frankierung (nf.)	franqueo (nm.)	affranchissement (nm.)

postage-paid reply envelope (n.)	portofritt svarskuvert, frisvar	vorfrankierter (<i>adj.</i>) Rückumschlag (<i>nm.</i>)	sin franqueo (<i>nm.</i>)	enveloppe T (<i>nf.</i>)
prearranged funeral contract (n.), prearranged funeral trust (n.), pre- need contract (n.)	“Mina önskemål” (<i>eg. avtal på förhand angående begravning</i>)	Bestattungsvorsorgevertrag (<i>nm.</i>)	póliza (<i>nf.</i>) de deceso (<i>nm.</i>), venta por adelantado (<i>nf.</i>)	contrat (<i>nm.</i>) de prévoyance (<i>nf.</i>)
premium (n.)	försäkringspremie	Prämie (<i>nf.</i>)	prima (<i>nf.</i>)	prime (<i>nf.</i>)
pre-need (n.)	sörja före begravningen	Bestattungsvorsorge (<i>nf.</i>)	venta por adelantado (<i>nf.</i>)	prévoyance (<i>nf.</i>)
price posting (n.)	prismärkning	Preisauszeichnung (<i>nf.</i>)	exposición (<i>nf.</i>) de precios (<i>nmpl.</i>)	affichage (<i>nm.</i>) des prix (<i>nmpl.</i>)
priest (n.)	präst	Priester (<i>nm.</i>)	sacerdote (<i>nm.</i>)	prêtre (<i>nm.</i>)
probate (n.)	bevittna testamente	gerichtliche (<i>adj.</i>) Testamentsbestätigung (<i>nf.</i>), beglaubigte (<i>adj.</i>) Testamentsabschrift (<i>nf.</i>)	homologación (<i>nf.</i>) de testamento (<i>nm.</i>)	homologation (<i>nf.</i>) d'un testament (<i>nm.</i>)
profit margin (n.)	vinstmarginal	Gewinnspanne (<i>nf.</i>), Gewinn (<i>nm.</i>)	margen (<i>nm.</i>) de ganancias (<i>nfpl.</i>)	marge (<i>nf.</i>) bénéficiaire (<i>adj.</i>)
profit sharing benefits (n.)	vinstandelsförmåner	Gewinnbeteiligung (<i>nf.</i>) der Arbeitnehmer (<i>nm.</i>)	participación (<i>nf.</i>) en beneficios (<i>nmpl.</i>)	participation (<i>nf.</i>) des salariés (<i>nmpl.</i>) aux résultats (<i>nmpl.</i>) de l'entreprise (<i>nf.</i>)
profitability (n.)	lönsamhet	Rentabilität (<i>nf.</i>)	rentabilidad (<i>nf.</i>)	rentabilité (<i>nf.</i>)
prospect (n.)	framtidutsikter, eventuellt kundprospekt	Aussicht (<i>nf.</i>)	prospecto (<i>nm.</i>), folleto (<i>nm.</i>)	prospect (<i>nm.</i>)
public health (n.)	folkhälsa	öffentliches (<i>adj.</i>) Gesundheitswesen (<i>nm.</i>)	salubridad (<i>nf.</i>) pública (<i>adj.</i>), sanidad (<i>nf.</i>) pública (<i>adj.</i>)	salubrité (<i>nf.</i>) publique (<i>adj.</i>), santé (<i>nf.</i>) publique (<i>adj.</i>)
public highway (n.)	landsväg	öffentliche (<i>adj.</i>) Straße (<i>nf.</i>)	vía (<i>nf.</i>) pública (<i>adj.</i>)	voie (<i>nf.</i>) publique (<i>adj.</i>)
pulverization (n.) (<i>of cremated remains</i>)	pulverisering	Zerstäubung (<i>nf.</i>)	pulverización (<i>nf.</i>)	pulvérisation (<i>nf.</i>) (<i>des cendres</i>)
purchase order (n.)	köporder	Bestellschein (<i>nm.</i>)	orden (<i>nm.</i>) de pedido (<i>nm.</i>)	bon (<i>nm.</i>) de commande (<i>nf.</i>)
purge (n.)	rena, laxera	Reinigung (<i>nf.</i>) (<i>von Sünden</i>)	purga (<i>nf.</i>)	purge (<i>nf.</i>)
putrefaction (n.)	förruttelse	Verwesung (<i>nf.</i>)	putrefacción (<i>nf.</i>)	putréfaction (<i>nf.</i>)

Q

quarter (<i>n.</i>)	fjärdedel, kvarter	Quartal (<i>nn.</i>)	trimestre (<i>nm.</i>)	trimestre (<i>nm.</i>)
quarterly (<i>adj. and adv.</i>)	kvartalsvis	quartalsmäßig (<i>adj.</i>)	trimestral (<i>adj.</i>)	trimestriel, -le (<i>adj.</i>)
quotation (<i>n.</i>)	citat, kostnadsförslag, offert	Kostenvoranschlag (<i>nm.</i>), Angebot (<i>nn.</i>), Notierung (<i>nf.</i>) (<i>an der Börse</i>)	presupuesto (<i>nm.</i>), oferta (<i>nf.</i>) comercial (<i>adj.</i>), cotización (<i>nf.</i>) (<i>bolsa</i>)	devis (<i>nm.</i>), proposition (<i>nf.</i>) commerciale (<i>adj.</i>), cote (<i>nf.</i>) (<i>en bourse</i>)

R

Rabbi (<i>n.</i>)	Rabbi	Rabbi (<i>nm.</i>)	Rabino (<i>nm.</i>)	Rabbin (<i>nm.</i>)
range (<i>n.</i>), line (<i>n.</i>) (<i>of products</i>)	sortiment	Produktreihe (<i>nf.</i>), Produktpalette (<i>nf.</i>)	gama (<i>nf.</i>)	gamme (<i>nf.</i>)
rate of return (<i>n.</i>)	ränta att få tillbaka	Rentabilität (<i>nf.</i>)	coeficiente (<i>nm.</i>) de rentabilidad (<i>nf.</i>)	taux (<i>nm.</i>) de rentabilité (<i>nf.</i>)
raw materials (<i>n.</i>)	råvaror	Rohstoffe (<i>nmpl.</i>)	materia (<i>nf.</i>) prima (<i>adj.</i>)	matières (<i>nfpl.</i>) premières (<i>adj.</i>)
reader (<i>n.</i>)	uppläsare, docent	Leser (<i>nm.</i>) – in (<i>nf.</i>)	lector (<i>nm.</i>)	lecteur (<i>nm.</i>)
receivables (<i>n.</i>)	utestående fordringar	Außenstände (<i>nmpl.</i>), ausstehende (<i>adj.</i>) Verbindlichkeiten (<i>nfpl.</i>)	efecto (<i>nm.</i>) a recibir (<i>v.</i>)	effets (<i>nmpl.</i>) à recevoir
receptionist (<i>n.</i>)	receptionist	Empfangsdame (<i>nf.</i>), Empfang (<i>nm.</i>)	azafata (<i>nf.</i>)	hôtesse (<i>nf.</i>)
rector (<i>n.</i>)	kyrkoherde	Pfarrer (<i>nm.</i>)	rector (<i>nm.</i>)	recteur (<i>nm.</i>)
refrigerated box (<i>n.</i>)	kylförvaring	Kühlkammer (<i>nf.</i>)	compartimiento (<i>nm.</i>) refrigerado (<i>adj.</i>)	case (<i>nf.</i>) réfrigérée (<i>adj.</i>)
Regional Assistant Manager (<i>n.</i>)	tillförordnad regional chef	≅ Stellvertreter (<i>nm.</i>) des Geschäftleiters (<i>nm.</i>) auf regionaler (<i>adj.</i>) Ebene (<i>nf.</i>)	Director Regional Adjunto	Directeur Régional Adjoint (DRA)
Regional Manager (<i>n.</i>)	lokal chef	≅ Geschäftsleiter (<i>nm.</i>) auf regionaler (<i>adj.</i>) Ebene (<i>nf.</i>)	Director Regional	Directeur Régional (DR)
register (<i>n.</i>)	register, förteckning	Register (<i>nn.</i>), Buch (<i>nn.</i>), Amt (<i>nn.</i>)	registro (<i>nm.</i>)	registre (<i>nm.</i>)
registrar (<i>n.</i>)	registrator, förvaltningschef, sjukhusläkare	Standesbeamte (<i>nm.</i>), Standesbeamtin (<i>nf.</i>)	registrador (<i>nm.</i>)	officier (<i>nm.</i>) de l'Etat (<i>nm.</i>) Civil (<i>adj.</i>)
registrar's certificate for burial (<i>n.</i>)	intyg för begravning/kremering	Genehmigung (<i>nf.</i>) für die Schließung (<i>nf.</i>) des Sargs (<i>nm.</i>)	permiso (<i>nm.</i>) de la autoridad (<i>nf.</i>) para disponer (<i>v.</i>), permiso (<i>nm.</i>) de cierre (<i>nm.</i>) de féretro (<i>nm.</i>)	autorisation (<i>nf.</i>) de fermeture (<i>nf.</i>) du cercueil (<i>nm.</i>)
registry office (<i>n.</i>)	byrå för civilregister	Standesamt (<i>nn.</i>)	oficina (<i>nf.</i>) de registro (<i>nm.</i>) civil (<i>adj.</i>)	bureau (<i>nm.</i>) d'Etat (<i>nm.</i>) Civil (<i>adj.</i>)
remains (<i>n.</i>)	kvarlevor, stofft	sterbliche (<i>adj.</i>) Überreste (<i>nfpl.</i>)	restos (<i>nmpl.</i>)	restes (<i>nfpl.</i>)
removal shell (<i>n.</i>)	tillfällig kista, provisorisk kista	Notsarg (<i>nm.</i>)	féretro (<i>nm.</i>) provisional (<i>adj.</i>)	cercueil (<i>nm.</i>) provisoire (<i>adj.</i>)
repatriation (<i>n.</i>)	repatriering, hemsändning	Rückführung (<i>nf.</i>), Überführung (<i>nf.</i>)	repatriación (<i>nf.</i>)	rapatriement (<i>nm.</i>)
report (<i>n.</i>)	rapport, redogörelse	Bericht (<i>nm.</i>)	informe (<i>nm.</i>)	compte-rendu (<i>nm.</i>)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

reposing room (n.)	sista vilorum	Aufbahrungsraum (nm.)	sala (nf.) funeraria (adj.)	chambre (nf.) funéraire (adj.)
requiem (n.)	requiem, själamässa	Requiem (nm.)	misa (nf.) de réquiem (nm.)	messe (nf.) de requiem (nm.)
requiem mass (n.)	själamässa	Totenmesse (nf.)	oficio (nm.) fúnebre (adj.)	office (nm.) funèbre (adj.)
residuary legatee (n.)	huvudarvinge	Universalerbe (nm.), Universalerbin (nf.)	heredero (nm.) universal (adj.)	légataire (nm.) universel (adj.)
response rate (n.)	taxa för återsändande av kvarlevor	Rücklaufrate (nf.)	tasa (nf.) de retorno (nm.)	taux (nm.) de retour (nm.)
responses (n.) (marketing)	gensvar, genklang (marknadsföring)	Rücklauf (nm.)	regreso (nm.), subida (nf.) de cupones (nmpl.)	retour (nm.), remontée (nf.) (de coupons, d'informations) (= demandes de documentation)
restorative art (n.) (derma surgery – restoring mutilated and distorted features by employing wax, creams, plaster, etc.)	plastikkirurgi	plastische (adj.) Chirurgie (nf.)	restauración (nf.)	chirurgie (nf.) plastique (adj.) et reconstructrice (adj.)
retail (n.)	detaljhandel, berätta i detalj	Einzelhandel (nm.)	venta al por menor (nf.)	vente (nf.) au détail (nm.)
retort oven (n.), cremator (n.), furnace (n.)	krematorieugn	Einäscherungs-ofen (nm.), Verbrennungs-ofen (nm.), Verbrennungskammer (nf.)	horno (nm.) de incineración (nf.)	four (nm.) crématoire (adj.)
return envelope (n.)	returnera brev	Rückumschlag (nm.)	sobre respuesta (nm.)	enveloppe réponse (nf.)
revenues (n.), turnover (n.)	omsättning, avkastning	Umsatz (nm.)	volumen (nm.) de negocio (nm.)	chiffre (nm.) d'affaires (nfpl.)
rigor mortis (n.)	rigor mortis - den stelhet som inträder 1-7 timmar efter döden, (beroende på omgivande temperatur) och som släpper efter 1-6 dagar, (beroende på omgivande temperatur) då vävnadsuppläsningen eller nedbrytning av kroppen börjar	Leichenstarre (nf.)	rigidez (nf.) de la muerte (nf.)	rigidité (nf.) cadavérique (adj.)
rose open (n.)	utslagen ros	Rose (nf.)	rosa (nf.) abierta (adj.)	rose (nf.) ouverte (adj.)
rosebud (n.)	rosenknopp	Rosenknospe (nf.)	capullo (nm.) de rosa (nf.)	bouton (nm.) de rose (nf.)
rough cut (adj.) (for plaques etc.)	marmorerad yta	gebrochen (adj.) (z.B. Oberfläche bei Marmorplatten)	astillado, -a (adj.) (mármol)	éclaté, -e (adj.)

S

sacrament (n.)	sakrament, nattvard	Sakrament (nm.)	sacramento (nm.)	sacrement (nm.)
sacred music (n.)	sakral (kyrklig) musik	Kirchenmusik (nf.)	música (nf.) sagrada (adj.)	musique (nf.) sacrée (adj.)
sales manager (n.)	försäljningschef	Verkaufsleiter (nm.), -in (nf.)	director (nm.) comercial (adj.)	directeur (nm.) commercial (adj.)
sales person (n.) (in a shop)	försäljare	Verkäufer (nm.), -in (nf.)	vendedor (nm.), -a (nf.)	vendeur (nm.), vendeuse (nf.)
sales point (n.)	försäljningspunkt	Geschäft (nm.)	punto (nm.) de venta (nf.)	point (nm.) de vente (nf.)
sanctuary (n.)	helgedom, tempel	Heiligtum (nm.), geweihte (adj.) Stätte (nf.)	santuario (nm.)	sanctuaire (nm.)
sandblasting (n.)	sandblästråd	Sandstrahltechnik (nf.)	enarenamiento (nm.)	sablage (nm.)
sarcophagus (n.)	sarkofag	Sarkophag (nm.)	sarcófago (nm.)	sarcophage (nm.)
satin (n.)	satin	Satin (nm.)	raso (nm.)	satin (nm.)
scatter (v.)	sprida, strö ut	Verstreuen (v.)	dispersar (v.)	disperser (v.)
scattering garden (n.), memorial garden (n.)	minneslund	Erinnerungsgarten (nm.)	jardín (nm.) del recuerdo (nm.)	jardin (nm.) du souvenir (nm.)
scattering of the ashes (n.), scattering of the cremated remains (n.)	utströende av aska	Verstreuung (nf.) der Asche (nf.)	esparcimiento (nm.) de cenizas (nfpl.)	dispersion (nf.) des cendres (nfpl.)
schedule (n.) (marketing)	registrera	Zeitplan (nm.)	calendario (nm.)	calendrier (nm.) de campagne (nf.)
sealer (n.)	sigill, försegla	hermetisch (adv.) abgeschlossener (adj.) Sarg (nm.), versiegelter (adj.) Sarg (nm.), Transportsarg (nm.)	sellador (nm.)	cercueil (nm.) fermé (adj.) hermétiquement (adv.) (agréé pour les transports)
service sheet (n.)	minneslista	Kondolenzliste (nf.)	libro (nm.) ceremonial y recuerdos (nmpl.)	livret (nm.) cérémonial et souvenir (nm.)
shape (n.)	det tillstånd vilken den döda kroppen befinner sig i	Forme (nf.)	forma (nf.)	forme (nf.)
share (n.), quota (n.)	andel	Anteil (nm.), Quote (nf.)	cuota (nf.), parte (nf.) proporcional (adj.)	quote part (nf.)
shell (n.)	provisorisk kista	Notsarg (nm.)	féretro (nm.) provisional (adj.)	cercueil (nm.) provisoire (adj.)
shroud (n.)	liksvepning	Leichentuch (nm.)	sudario (nm.)	linceul (nm.)
silk (n.)	silke	Seide (nf.)	seda (nf.)	soie (nf.)
slumber room (n.)	vilorum	Aufbahrungsraum (nm.)	sala (nf.) funeraria (adj.)	chambre (nf.) funéraire (adj.) (équipée d'un lit dans lequel est placé le défunt avant le service)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

solid (<i>adj.</i>) (e.g. <i>solid oak</i>)	solid, stabil (<i>solid ek</i>)	massiv (<i>adj.</i>) (z.B. <i>massive Eiche</i>)	macizo, -a (<i>adj.</i>), (p. ej. <i>roble macizo</i>)	massif, -ve (<i>adj.</i>) (ex. <i>chêne massif</i>)
spiritual banquet (<i>n.</i>), Roman Catholic service (<i>n.</i>)	katolsk mässa	Trauermahl (<i>nm.</i>), Leichenschmaus (<i>nm.</i>)	procedimiento (<i>nm.</i>) católico-romano (<i>adj.</i>)	rite (<i>nm.</i>) de l'Eglise (<i>nf.</i>) catholique (<i>adj.</i>)
spray (<i>n.</i>) (of flowers)	liten bukett, handbukett	Kranz (<i>nm.</i>)	ramo (<i>nm.</i>)	gerbe (<i>nf.</i>)
sprinkler (<i>n.</i>)	vattenspridare, sprinklers	Weihwedel (<i>nm.</i>)	hisopo (<i>nm.</i>)	goupillon (<i>nm.</i>)
staff (<i>n.</i>) (<i>work force</i>)	personal	Personal (<i>nm.</i>)	personal (<i>nm.</i>)	personnel (<i>nm.</i>)
stainless steel (<i>n.</i>)	rostfritt stål	Inox (<i>nm.</i>), rostfreier (<i>adj.</i>) Stahl (<i>nm.</i>)	acero (<i>nm.</i>) inoxidable (<i>adj.</i>)	acier (<i>nm.</i>) inoxydable (<i>adj.</i>), inox (<i>nm.</i>)
state or local government control (<i>n.</i>)	statlig eller kommunal kontroll	öffentliche (<i>adj.</i>) Hand (<i>nf.</i>)	administración (<i>nf.</i>) de rentas (<i>nfpl.</i>)	régie (<i>nf.</i>)
steel (<i>n.</i>)	stål	Stahl (<i>nm.</i>)	acero (<i>nm.</i>)	acier (<i>nm.</i>)
still birth (<i>n.</i>)	dödfött barn	Totgeburt (<i>nf.</i>)	palvulo (<i>nm.</i>)	enfant (<i>nm.</i>) mort-né (<i>adj.</i>)
stock (<i>n.</i>)	aktiekapital	Aktie (<i>nf.</i>)	acción (<i>nf.</i>)	action (<i>nf.</i>)
stockholder (<i>n.</i>), shareholder (<i>n.</i>)	Börs, fondpapper	Aktionär (<i>nm.</i>), -in (<i>nf.</i>)	accionista (<i>nm.</i>)	actionnaire (<i>nm.</i>)
store (<i>n.</i>), shop (<i>n.</i>)	affär	Geschäft (<i>nn.</i>)	tienda (<i>nf.</i>)	magasin (<i>nm.</i>)
style leader (<i>n.</i>)	trendsättare, stilledare	Vorreiter (<i>nm.</i>), Trendsetter (<i>nm.</i>)	trendsetter (<i>nm.</i>)	prescripteur (<i>nm.</i>)
subcontract (<i>v.</i>)	underleverantörskontrakt	einen Auftrag (<i>nm.</i>) an einen Unterlieferanten (<i>nm.</i>) vergeben (<i>v.</i>)	subcontratar (<i>v.</i>)	sous-traiter (<i>v.</i>)
subscription (<i>n.</i>)	insamling	Abonnement (<i>nm.</i>)	abono (<i>nm.</i>)	abonnement (<i>nm.</i>)
subscription pack (<i>n.</i>)	insamlingsändamål	Werbedrucksache (<i>nf.</i>) (mit Abocoupon)	mailing (<i>nm.</i>) de suscripción (<i>nf.</i>)	mailing (<i>nm.</i>) de souscription (<i>nf.</i>)
subsidiary (<i>n.</i>), affiliated company (<i>n.</i>) (controlled with more than 51% of the voting rights)	dotterföretag (<i>kontrolleras med mer än 51 % aktiemajoritet</i>)	Tochtergesellschaft (<i>nf.</i>) (<u>nicht: Filiale!!!</u>)	filial (<i>nf.</i>)	filiale (<i>nf.</i>)
suicide (<i>n.</i>)	själv mord	Selbstmord (<i>nm.</i>)	suicidio (<i>nm.</i>)	suicide (<i>nm.</i>)
sundry fees (<i>n.</i>)	diverse avgifter och arvoden	diverse (<i>adj.</i>) Gebühren (<i>nfpl.</i>) und Honorare (<i>nnpl.</i>)	gastos (<i>nmpl.</i>) varios (<i>adj.</i>)	honoraires (<i>nmpl.</i>) divers (<i>adj.</i>)
supplier (<i>n.</i>)	leverantör	Zulieferer (<i>nm.</i>)	proveedor (<i>nm.</i>)	fournisseur (<i>nm.</i>)
synagogue (<i>n.</i>)	synagoga	Synagoge (<i>nf.</i>)	sinagoga (<i>nf.</i>)	synagogue (<i>nf.</i>)
take out an insurance policy (<i>v.</i>)	ta ut en försäkringspremie	eine Versicherung (<i>nf.</i>) abschließen (<i>v.</i>)	contratar (<i>v.</i>) un seguro (<i>nm.</i>)	contracter (<i>v.</i>) une assurance (<i>nf.</i>)

Översatt till svenska av Begravningservice K. Lindgren, Skara

T

take-over (<i>n.</i>) (<i>of a company</i>)	överta ett företag	Übernahme (<i>nf.</i>) (<i>eines Unternehmens (nn.)</i>)	compra (<i>nf.</i>)	rachat (<i>nm.</i>), reprise (<i>nf.</i>) (<i>d'une entreprise</i>)
take-over bid (<i>n.</i>)	belopp för att överta ett företag	öffentliches (<i>adj.</i>) Aktienkaufangebot (<i>nn.</i>)	oferta (<i>nf.</i>) pública (<i>adj.</i>) de venta (<i>nf.</i>)	Offre (<i>nf.</i>) Publique (<i>adj.</i>) d'Achat (<i>nm.</i>) (OPA)
tangible assets (<i>n.</i>)	fasta tillgångar (egendom)	Sachanlagen (<i>nf.</i>)	inmovilizado material (<i>nm.</i>)	immobilisations (<i>nfpl.</i>) corporelles (<i>adj.</i>)
target (<i>n.</i>)	målsättning	Ziel (<i>nn.</i>)	diana (<i>nf.</i>)	cible (<i>nf.</i>)
target at (<i>v.</i>)	en bestämd målgrupp	sein Ziel (<i>nm.</i>) auf etwas richten (<i>v.</i>), auf etwas abzielen (<i>v.</i>), anvisieren (<i>v.</i>)	mirar (<i>v.</i>)	cibler (<i>v.</i>)
tender offer (<i>n.</i>) (<i>open</i>)	lämna anbud	öffentliche (<i>adj.</i>) Ausschreibung (<i>nf.</i>)	oferta (<i>nf.</i>) pública (<i>adj.</i>), concurso (<i>nm.</i>) público (<i>adj.</i>)	appel (<i>nm.</i>) d'offre (<i>nf.</i>) public (<i>adj.</i>)
tender offer (<i>n.</i>) (<i>restricted</i>)	offentlig upphandling	beschränkte (<i>adj.</i>) Ausschreibung (<i>nf.</i>)	oferta (<i>nf.</i>) restringida (<i>adj.</i>), concurso (<i>nm.</i>) restringido (<i>adj.</i>)	appel (<i>nm.</i>) d'offre (<i>nf.</i>) restreint (<i>adj.</i>)
term (life) insurance (<i>n.</i>)	begravningsförsäkring, eg. försäkring för begränsad del av livet	kurzfristige (<i>adj.</i>) Todesfallversicherung (<i>nf.</i>)	seguro (<i>nm.</i>) de vida (<i>nf.</i>)	assurance (-vie) (<i>nf.</i>) terme (<i>nm.</i>) fixe (<i>adj.</i>)
testator (<i>n.</i>)	testator	Erblasser (<i>nm.</i>), -in (<i>nf.</i>)	testador (<i>nm.</i>)	testateur (<i>nm.</i>)
thank you note (<i>n.</i>)	framföra sitt tack	Danksagung (<i>nf.</i>), Danksagungskarte (<i>nf.</i>)	recordatorio (<i>nm.</i>)	(carte (<i>nf.</i>) de) remerciements (<i>nmpl.</i>)
toll-free number (<i>n.</i>)	avgiftsfritt telefonnummer, (<i>motsvarar 020-</i>)	gebührenfreie (<i>adj.</i>) Telefonnummer (<i>nf.</i>)	llamada (<i>nf.</i>) gratuita (<i>adj.</i>)	numéro (<i>nm.</i>) vert (<i>adj.</i>) (<i>de téléphone</i>)
tomb (<i>n.</i>)	gravvård, gravvalv	Grab (<i>nn.</i>)	tumba (<i>nf.</i>)	tombe (<i>nf.</i>)
tracking program (<i>n.</i>)	tracking program ~program för nya impulser	Tracking program (<i>nn.</i>), Nachfaßaktion (<i>nf.</i>)	programa (<i>nm.</i>) de relanzamiento (<i>nm.</i>)	programme (<i>nm.</i>) de relance (<i>nf.</i>)
trade embalmer (<i>n.</i>)	obduktionstekniker som genomför en balsamering	freiberuflicher (<i>adj.</i>) Einbalsamierer (<i>nm.</i>)	tanatopracta (<i>nm.</i>)	thanatopracticien (<i>nm.</i>) indépendant (<i>adj.</i>)
trademark (<i>n.</i>)	varumärke	Marke (<i>nf.</i>)	marca (<i>nf.</i>)	marque (<i>nf.</i>)
training (<i>n.</i>)	utbildning	Aus- und Fortbildung (<i>nf.</i>)	formación (<i>nf.</i>)	formation (<i>nf.</i>)
transept (<i>n.</i>)	tvärskepp i kyrka	Transept (<i>nm. oder nn.</i>)	crucero (<i>nm.</i>)	transept (<i>nm.</i>)
transit permit (<i>n.</i>)	transporttillstånd	Überführungsgenehmigung (<i>nf.</i>)	autorización transporte (<i>nf.</i>)	permis (<i>nm.</i>) de transport (<i>nm.</i>)

trustee (<i>n.</i>), estate administrator (<i>n.</i>)	förtroendeman, förvaltare, förmyndare	Nachlaßverwalter (<i>nm.</i>), -in (<i>nf.</i>)	curador (<i>nm.</i>)	curateur (<i>nm.</i>) à la succession (<i>nf.</i>)
turnover (<i>n.</i>) (<i>sales</i>)	omsättning	Umsatz (<i>nm.</i>)	volumen (<i>nm.</i>) de negocio (<i>nm.</i>)	chiffre (<i>nm.</i>) d'affaires (<i>nfpl.</i>)

U-V

update (<i>v. and n.</i>)	updatera, modernisera	aktualisieren (<i>v.</i>), auf den neusten Stand bringen (<i>v.</i>), Aktualisierung (<i>nf.</i>)	actualizar (<i>v.</i>), puesta al día (<i>nf.</i>)	actualiser (<i>v.</i>), mise-à-jour (<i>nf.</i>)
urn (<i>n.</i>)	urna	Urne (<i>nf.</i>)	urna (<i>nf.</i>)	urne (<i>nf.</i>)
varnished (<i>adj.</i>)	fernissa, lacka	lackiert (<i>adj.</i>)	barnizado, -a (<i>adj.</i>)	verni, -e (<i>adj.</i>)
VAT (value added tax) (<i>n.</i>)	moms	Mehrwertsteuer (<i>nf.</i>)	IVA (<i>nf.</i>)	TVA (<i>nf.</i>)
vault (<i>n.</i>)	valv, kassavalv	Gruft (<i>nf.</i>)	tumba (<i>nf.</i>)	caveau (<i>nm.</i>)
veined (<i>adj.</i>) (<i>marble or granite</i>)	ådrad	gemasert (<i>adj.</i>)	venado, -a (<i>adj.</i>)	veiné, -e (<i>adj.</i>)
velvet (<i>n.</i>)	sammet	Samt (<i>nm.</i>)	terciopelo (<i>nm.</i>)	velours (<i>nm.</i>)
vicar (<i>n.</i>) (<i>UK</i>)	kyrkoherde	Pfarrer (<i>nm.</i>)	pastor (<i>nm.</i>)	pasteur (<i>nm.</i>)
viewing facility (<i>n.</i>)	visningsrum	Aufbahrungsraum (<i>nm.</i>)	tanatorio (<i>nm.</i>)	funérarium (<i>nm.</i>)
viewing facility (<i>n.</i>), reposing room (<i>n.</i>)	visningsrum	Aufbahrungsraum (<i>nm.</i>)	sala velatorio (<i>nf.</i>)	chambre (<i>nf.</i>) funéraire (<i>adj.</i>)
viewing room (<i>n.</i>)	visningsrum	Aufbahrungsraum (<i>nm.</i>)	sala velatorio (<i>nf.</i>)	chambre (<i>nf.</i>) funéraire (<i>adj.</i>)

W

wake (n.), vigil (n.) (<i>Roman Catholic</i>)	vaka	Totenwache (nf.)	velada (nf.)	veillée (nf.)
walnut (n.)	valnöt	Walnuß	nogal (nm.)	noyer (nm.)
war monument (n.), memorial (n.)	krigsmonument	Kriegerdenkmal (nn.)	cruz (nf.) de los caidos (nmpl.)	monument (nm.) aux morts (nmpl.)
waterproof (adj.) and airtight (adj.)	vattensäker och lufttät	hermetisch (adj.)	estanco (adj.), impermeable (adj.)	étanche (adj.)
whole life insurance (n.)	livförsäkring (<i>för hela livet</i>)	reine (adj.) Todesfallversicherung (nf.)	seguro (nm.) de vida (nf.) completo (adj.)	assurance-vie (nf.) entière (adj.)
wholesale (n.)	partihandel	Großhandel (nm.)	venta al por mayor (nf.)	vente (nf.) en gros
wholesaler (n.)	grossist	Großhändler (nm.)	mayorista (nm.)	grossiste (nm.)
widow (n.)	änka	Witwe (nf.)	viuda (nf.)	veuve (nf.)
widower (n.)	änkling, änkeman	Witwer (nm.)	viudo (nm.)	veuf (nm.)
working capital (n.)	rörelsekapital	Umlaufvermögen (nn.)	capital (nm.) circulante (adj.)	fonds (nm.) de roulement (nm.)
wreath (n.)	blomsterkrans	Kranz (nm.)	corona (nf.)	couronne (nf.)

Y

youth model (<i>n.</i>), infant model (<i>n.</i>)	barnkista	Kindersarg (<i>nm.</i>)	modelo (<i>nm.</i>) medida (<i>nf.</i>) pequeña (<i>adj.</i>), modelo párvulo (<i>nm.</i>)	modèle (<i>nm.</i>) petites (<i>adj.</i>) tailles (<i>nf.</i>), modèle enfants (<i>nm.</i>)
---	-----------	---------------------------	--	--